

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Jueves 22 de diciembre de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.487

## El «Gordo», al 53.288

Salió del bombo a las 9,21, diecisiete minutos después de iniciarse el sorteo

(Información en pág. 7)

Barcelona

## El «Gordo», muy repartido en un barrio de emigrantes andaluces y extremeños

Barcelona.— Once mil quinientos millones del «gordo» han caído de lleno en el barrio barcelonés de Portas-San Andrés, en donde existe una alta concentración de inmigrantes andaluces y extremeños.

Se ha producido una gran emoción entre los vecinos.

Dos de los ganadores recibieron la papeleta de regalo al comprar en la «Pollería Eulalia» de la zona de viviendas del Congreso. Uno es Ramón Arnaus, de 25 años, representante, al que dio el billete su madre. Le han tocado 450.000 pesetas. Paquita López es la otra persona que recibió el regalo, le han tocado 90.000 pesetas.

Paquita ha dicho a Efe que empleará el dinero para hacer un buen regalo a su hija, que está a punto de casarse.

Una asidua compradora de la Pollería Eulalia, establecimiento que ha repartido el premio «gordo» en participaciones de regalo, ha sido agraciada con 1.250.000, con las papeletas regaladas por sus compras.— Efe.

## 1.125 millones en Málaga

Málaga.— La administración de loterías número 7 de Málaga, conocida como «El Rey de Oros», ha repartido 1.125 millones de pesetas al vender 45 billetes del número 11.342, agraciado con uno de los dos cuartos premios del sorteo navideño. Parece que están muy repartidos.— Efe

## EL SEGUNDO MUY REPARTIDO EN BILBAO

Bilbao.— El segundo premio de la Lotería de Navidad, correspondiente al número 56.074 que se ha vendido íntegramente en Bilbao, está muy repartido, ha sabido Efe en la Administración vendedora del premio.

La dueña de la administración ha manifestado que el premio, el anterior y el posterior se han vendido íntegramente en su administración, así como varias centenas, y que todo ello suma más de 5.600 millones de pesetas.

La dueña de la administración ha dicho que «la mayor parte de los décimos han sido vendidos en ventanilla y que sabe que parte del número ha sido vendido en dos bares, uno de ellos, en el barrio de Otzarcoaga».— Efe

## PARTE DEL TERCERO, EN MADRID

Madrid.— Periodistas y curiosos esperan ante la Administración número 77 de Madrid la llegada de la dueña del establecimiento, que ha vendido parte del tercer premio, el número 42.812.

Este es el único premio importante que ha correspondido a Madrid, ciudad que es la que más cantidad de dinero jugaba en este sorteo extraordinario.— Efe.

## Consejo de Ministros

### NO SE FIJÓ EL SALARIO MINIMO

Aprobado el calendario de fiestas para 1984

(En pág. 16)

## ¡¡ATENCIÓN!!



Encargue con anticipación su cordero, cochinito o cabrito asado, por cuartos, medios o enteros. Piezas de 4 y medio a 5 kilos. Precios por unidad. 4.100 ptas., con bandeja para llevar. Se incluye el correspondiente despojo. Los cochinitos por unidad a 4.000 ptas. en las mismas condiciones.

ENCARGOS: Teléfonos 42 21 83 y 42 06 28  
Ctra. de San Rafael, Km. 90 (frente Pascual Hnos.)

## FUTBOL

## Lo casi increíble: España se clasificó para la final de la Eurocopa

En Sevilla venció a la selección de Malta por 12-1

(Información en pág. 13)

## SEGOVIA

## La Comisión Provincial de Gobierno hace balance de su primer año de gestión

Se han asentado las bases para futuras realizaciones

(Pág. 3)

## El Ayuntamiento aprobó la actualización de la plantilla de funcionarios: Quedan 292 como tales y 29 contratados

(Pág. 5)

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA



## NAVIDAD 1983

Esta es la portada del número extraordinario de Navidad que ofreceremos mañana

TAMBIEN PUBLICAREMOS LA LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO DE LA LOTERIA NACIONAL CELEBRADO HOY

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

250.000.000 PESETAS AL NUMERO 53.288  
120.000.000 PESETAS AL NUMERO 56.074  
60.000.000 PESETAS AL NUMERO 42.812

25.000.000 pesetas a los números 11.342 y 27.477

6.000.000 pesetas a los números 13.375 23.097 45.755 14.660

125.000 pesetas a los 1.531 números que componen la «pedrea». (Ver relación, tomada al oído, en páginas 8, 9 y 10).

2.500.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 1.500.000 a los del segundo, y 1.200.000 a los del tercero.

125.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 88, 74 y 12.

25.000 pesetas a los números terminados en 8.

## ¡OFERTA ESPECIAL!

15% descuento en todos los artículos

JOYERIA - RELOJERIA  
REGALOS

Hijo de  
**M. BAYON**

Alfárez Provisional, 1

## apunte del día

### ¿Quién dijo imposible?

¿Cuántas personas, más o menos aficionadas al fútbol, estaban ayer a las ocho y media de la tarde paseando? Nos atrevemos a decir que un buen reducido número. El que no estaba en casa, se metió al bar al que acostumbra ir y, en compañía de los amigos, se dispuso a ver o a esperar lo que tantos han calificado de un milagro o de imposible. Dejando a un lado las remotas esperanzas que siempre se tienen, a todos nos parecía increíble que España pudiera marcar 11 goles a los malteses, y uno más para contrarrestar el que ellos marcaron.

Pero, poco a poco, los jugadores de la selección española se convertían en verdaderas máquinas de fabricar goles lo que hacía que los contrarios se desmoronaran a medida que iba aumentando el marcador en su contra, y que el público, ya no sólo el que se encontraba en el estadio «Benito Villamarín», sino los millones de españoles que estaban delante de la pantalla de televisión, comenzara a delirar viendo cómo el número de goles marcados se acercaba a 12.

Todo fue fenomenal hasta que llegó ese gol número 12 que suponía la clasificación de España para acudir a París; y aquí hay que llamar la atención sobre el comportamiento de ese sector del público que, con la euforia, y él no saber controlar la alegría, puede perjudicar el fútbol español. Ese asalto del terreno de juego cuando aún no había acabado el encuentro ha pasado las fronteras, y ahora la UEFA puede tomar medidas al respecto.

Aún así, esto no puede apagar la alegría encendida en toda España por este triunfo y por esos goles que se sucedían dentro de un ambiente completamente encendido.

## La Prensa opina

### Cáritas

EL «YAVALISMO NACIONAL»

Alguna vez he sentido la tentación de formular una teoría completa sobre el «yavalismo nacional». Lo que pasa es que unas veces me falta tiempo y otras seguridad sobre mi condición de teórico de nada. Por si acaso y para que no se quede perpetuamente en el tintero tan brillante teoría, la esbozaré en cuatro rasgos.

El «yavalismo» es práctica o hábito, que por su extensión bien puede denominarse nacional, que consiste en no rematar el trabajo, en hacer las cosas a ojo de buen cubero, en no apurar, en dejar en provisional lo que tendría que ser definitivo.

«Ya vale», expresión de la que surge el «yavalismo», es exclamación que puede oírse lo mismo a la brigada que repara un socavón que a los técnicos que elaboran un proyecto, que al periodista que teje una información, que al parlamentario que se documenta para un discurso.

De repente el ciudadano en cuestión o bien se cansa o bien estima que ya es hora de irse a ver el partido de fútbol o bien se imagina que ya ha dado hace tiempo el do de pecho y exclama «Ya vale», dejando prácticamente a medias su trabajo. Así, por un procedimiento tan expeditivo, se rinde en todo el territorio nacional a la chapuza el culto que le es debido al trabajo bien hecho.

(Joaquín L. Ortega)

## Cartas de los lectores

### Pensiones de los jubilados de Muface

Firmada por tres de los afectados, recibimos fotocopia de un extenso escrito que a través de la Dirección Provincial de Muface han enviado los jubilados a distintos organismos oficiales. En dicho escrito se hace alusión al retraso que en las pagas men-

suales se produjo en el pasado año, sobre lo que también entonces se publicó un escrito en nuestro periódico; recuperada la normalidad en los abonos, ha durado quince meses, y ahora de nuevo se ha vuelto a producir una alteración. Se dice en el in-

## CONCIENCIA COLECTIVA

Por Soledad Cavero

Ya tenemos otra vez la Nochebuena. Un año más se cuelga arracimado en nuestro árbol de la vida. El calendario es como el cuco del bosque, no para de repetir días con soniquete rápido y monótono. Pero veamos qué sucedió durante este año en nuestro entorno y existencia: para llegar a una conclusión positiva, no hay más remedio que parar el tren de vez en cuando.

Si todo sigue igual o parecido, suspiraremos como si nos quitasen un peso de encima. Que la vida continúe como siempre es nuestra más secreta aspiración. Somos terriblemente cómodos. Nos gusta ir a trabajar siguiendo idéntico recorrido casi todos los días. Saludar a las mismas personas. Detenernos en los mismos escaparates. Comprar en la misma frutería y tomar un café o un tinto en el mismo bar o cafetería. Con esto nos conformamos. Aparentemente somos felices, aunque en el fondo nos quede un cierto regusto masoquista. Pero ¿a qué más podríamos aspirar, si efectivamente, con este tipo de vida estamos siempre ocupados y sin tiempo para nada? El reloj y las costumbres nos tienen atrapados. Somos tan fieles a esa tiranía que cumplimos con exactitud, casi aterradora, con esas leyes que nos encadenan. Esa hoja que cae lentamente en el otoño, apenas encuentra espacio en esta medida. La belleza es ignorada como nunca.

La vida es movimiento. Heráclito ya lo expuso profundamente en la filosofía presocrática. El hombre no llega nunca a ser hombre, salvo que se de cuenta de esta configuración continua, que va modelando sus paisajes.

Nuestro hombre de hoy bien lo sabe. El nivel cultural y las posibilidades actuales son más amplias en ciertos aspectos. Pero en el transcurso de los siglos, hemos ido cayendo lentamente en el vacío. No quiero decir ni mucho menos que este vacío no tenga movimiento. Todo lo contrario. A nuestro lado el mundo palpita como nunca: corre el hombre, co-

rren las máquinas, corren las letras del piso. Absolutamente todo gira a velocidades vertiginosas. Esto parece un laberinto. Más, seamos sinceros. Si de repente alguna circunstancia especial nos obligase a seguir distinto camino ¿seríamos capaces de dejar a un lado esas costumbres que nos esclavizan o ese coche que nos hace andar ligero, aunque de vez en cuando nos pongan otra multa?

Creo que el mundo se está desmoronando. La crisis es mundial, occidente sobre todo es víctima y verdugo de sus propias costumbres y dejadez. Nos hemos vuelto demasiado cómodos y encima nos quejamos inocentemente, de la repercusión desfavorable, que a corto plazo, este hecho nos ha ocasionado. De esta forma —sin darnos cuenta— la mayoría hemos ido caminando hacia una conciencia colectiva. Y esto todavía es mucho más grave. Hoy se piensa y se actúa en bloque. Actualmente, se han olvidado los propios ideales y razonamientos, para abandonarnos tranquilamente en esa mente colectiva, que nos hace sentirnos protegidos entre la masa.

Aún así existe el movimiento. Nadie duda que la unidad es el símbolo que ahora esa paz tantas veces perseguida —que hoy más que nunca— nos envía sus palomas con una rama de olivo. Pues sangran los niños, sangran las razas, sangran los pueblos diseminados bajo el poder de grandes intereses internacionales. Pero dentro de esa unidad, no hay que olvidar que existe la individualidad absoluta. Dios nos hizo a su imagen y semejanza. En nuestro libre albedrío nos dotó con el poder del pensamiento. De ahí que no existan dos hombres iguales sobre la tierra y se pueda ver, bien claro, nuestra propia libertad.

A pesar de esto, si seguimos razonando, veremos que en lo que nos interesa egoístamente, obramos como seres individuales, sin valorar para nada la opinión ni el proceder de otras personas vinculadas a nosotros, bien sean en familia

o trabajo. Está claro que procediendo así —baja sin lugar a duda— el rendimiento colectivo. De esta manera no sólo dejamos de abarcar a los demás, sino que —esto es mucho más grave—, perjudicamos a la propia sociedad que pertenecemos. En otras ocasiones nos aferramos a esa conciencia colectiva, para descargar nuestras propias responsabilidades sobre otras personas o entidades que nos representen. Así nos escudamos solapadamente de ciertas opiniones y decisiones, que no somos capaces de expresar o llevar hacia delante —ni siquiera una vez—, por nosotros mismos.

Creo que muy pocos llegan a descubrir su verdadera identidad. La gran mayoría prefiere que la vida transcurra tranquilamente, acomodando su existencia al ritmo del engranaje que les rodea. Esto, no sería lo peor si a nosotros sólo afectase. Pero, actualmente, el mundo atraviesa una crisis como nunca se recuerda en la historia. El desaliento y la falta de amor son tan patentes, que de ahí parte el grave problema de nuestra juventud desarraigada. Los chicos y chicas de hoy día, no se resignan ante la herencia de sus progenitores. Necesitan resucitar otra vez a Romeo y Julieta. Un nuevo Romanticismo parece llamar a nuestra puerta con letras de oro.

Entonces ¿cuál es esa causa que sin querer dejamos escapar de nuestras manos? Creo que existe una razón que hay que salvar ante todo en la vida. Esta razón es la propia honestidad con uno mismo. No intentar nunca mentirnos, ni lavar nuestra mente según nos acomode, para ir a parar —finalmente—, donde otros paran, sin razonar lo más mínimo, si somos o simplemente habitamos. Porque únicamente así se puede acometer la difícil empresa de elaborar, individualmente, para uno mismo. Y también colaborar en conciencia —de igual manera— con otros seres y otros problemas colectivos de gran envergadura.

forme que la pensión de octubre pasado se recibió el 9 de noviembre y la del mes de noviembre, el día 15 de este mes de diciembre aún no se había recibido. La dirección de Muface, que hizo la reclamación, desconoce las causas del retraso, y la Caja de Ahorros, que es la entidad por la que se abona la mayoría de las cantidades, tampoco había recibido el importe.

Textualmente, dice:

«La Dirección Provincial de MUFACE nos expone que la Administración realiza los li-

bramientos oportunos y que el importe de los mismos los recibe el Banco Urquijo el cual los distribuye a las distintas entidades bancarias de las provincias, las cuales abonadas las pensiones a los interesados. Siendo esto así, ¿cómo puede ser que en Madrid y otras provincias hayan sido abonadas las pensiones a los interesados y en Segovia no?»

En nuestro poder existe una nominilla de una pensionista de E.G.B. de Madrid que acredita haber recibido el importe de su pensión de noviembre el día 1

de diciembre del año actual y cuyo texto dice: «Prfsd.º jubld. de E.G.B. noviembre 1983, cantidad XX, 1 de diciembre de 1983».

¿Por qué estas discriminaciones provinciales? ¿Es que el Banco de Urquijo despacha los libramientos de unas provincias y retiene los de otras? Si el Banco de Urquijo, como es cierto, recibe el importe total a su debido tiempo, en una misma fecha debería realizar el envío de las pensiones a todas las provincias».

CONFITERIA

**MORA**

Cronista Lecea, 8 • Tel. 43 31 42  
San Francisco, 38 • Tel. 42 86 17

ELABORACION PROPIA DE TURRONES, ANGUILAS, MAZAPANES, POLVORONES

Turrones «TECLO», «PICÓ» y de ARTESANIA

Fiambres selectos. Vinos de mesa, licores, whisky, champán (marcas nacionales y extranjeras)

Gran surtido en CESTAS DE NAVIDAD

Servicio a domicilio

## La Comisión Provincial de Gobierno hace balance del primer año de gestión

*Según la gobernadora civil, se han asentado las bases para futuras realizaciones*

### Continuo intento de acercamiento de la Administración al administrado

Ayer tuvo lugar la reunión de la Comisión Provincial de Gobierno que preside la gobernadora civil y que coincide con el primer año de gestión de Cristina-Martin-Bustamante Ruiz al frente del Gobierno de la provincia.

Por lo tanto, la Comisión trató de resumir el año del «cambio» en Segovia a través de la información de los diversos directores provinciales representantes de la Administración en la provincia.

La gobernadora, destacó el enorme esfuerzo de todo el equipo afirmando que «como primer año de un gobierno se notó un periodo de adaptación en el que hemos buscado el asentamiento de nuevas bases de trabajo que permitan realizaciones concretas para los años posteriores».

La gobernadora dijo también que en la política de nombramientos de estos representantes se habían barajado criterios de búsqueda de eficacia y que el perfil de la persona tuviera co-

respondencia, en líneas generales, con el perfil del Gobierno.

Por otra parte, hizo hincapié en un aumento del 15 por ciento en el rendimiento de trabajo administrativo, basándose en que los registros de entrada y salida «por primera vez» están igualados y en el fomento e impulso del nuevo Estado de las autonomías. Así mismo señaló el continuo intento de acercamiento de la Administración al administrado con la búsqueda permanente de nuevas vías de trabajo como la llamada «línea caliente» o vía de acercamiento entre los representantes del Gobierno y el ciudadano y el aumento de visitas de los representantes del Gobierno de la nación a Segovia y, a su vez, la de los representantes segovianos en la Administración a la provincia.

#### HACIENDA Y ECONOMIA

A continuación, el delegado de Hacienda, Jenaro Albarrán, pasó a informar de lo más destacado de su departamento, lo

que también fueron haciendo el resto de directores provinciales.

El Sr. Albarrán dijo que en Segovia la carga tributaria es inferior al coste de los servicios que se prestan. Entre otros temas, destacó la cesión de 5 tributos a la Comunidad Autónoma de Castilla y León por parte del Ministerio de Economía y Hacienda, habiéndose creado, antes de que se lleven a efecto estas transferencias, para que sirva de experiencia y rodaje, una unidad básica fiscal en la calle de José Zorrilla, sede de la recaudación de los nuevos tributos y con personal ya transferido a la autonomía. Habló también del proyecto de Ley de Saneamiento y Regulación de las Haciendas Locales.

#### AGRICULTURA

Hasta el momento, según el director provincial de Agricultura, Pesca y Alimentación, José Antonio Garrido Pérez, se han transferido a la Comunidad Autónoma un 20 por ciento de los servicios, quedando el 80 por ciento restante para transferir a primeros de enero.

Sigue dependiendo del Ministerio el SENPA y la propia Dirección de Agricultura. El Sr. Garrido destacó un incremento de un 11 al 14 por ciento, en relación con el pasado año, en las ayudas a la agricultura; de un aumento del 50 por ciento en las áreas de repoblación; de ayuda a la creación de áreas de defensa sanitaria; colaboración con los ayuntamientos para creación de mancomunidades de municipios para actuaciones conjuntas; estudio de la contaminación ambiental de la provincia y convenios para la mejora de zonas verdes.

#### EDUCACION Y CIENCIA

El director provincial de Educación y Ciencia, Jacinto Loza-

(Continúa en la pág. 5)



## Segovia también festejó el triunfo de la selección española de fútbol

Segovia también celebró el triunfo de la selección española sobre la de Malta, por el resultado de 12 a 1, diferencia que hace posible la presencia de España en la fase final del campeonato de Europa de fútbol a celebrar en Francia.

Concluido el partido que había sido seguido por numerosos aficionados en locales públicos, grupos de personas, prin-

cialmente jóvenes, salieron a la calle haciendo sonar claxon de vehículos y coreando a la selección española, enarbolando en todo caso banderas nacionales. Los cánticos y el corear de los goles con rimas alusivas a su número se prolongaron hasta pasada la medianoche por numerosos puntos de la ciudad, principalmente el casco antiguo y en concreto la Plaza Mayor.

#### Un año más

### No hubo fortuna en el sorteo de la lotería de Navidad

La diosa fortuna no ha sonreído, como es habitual, en el sorteo de Navidad, a los segovianos. Ningún premio importante se ha repartido en la provincia y

del resto es difícil que las distintas administraciones consultadas por EL ADELANTADO tenga datos fiables hasta mañana.

Según nuestras noticias los más afortunados han sido los trabajadores de «Pascual Hermanos» ya que la empresa jugaba casi un millón de pesetas en un número terminado en 88 —recordamos que el «gordo» ha sido el número 53288— adquirido en la Admón. núm. 2. En total, casi cinco millones se van a repartir entre los trabajadores.

Por lo demás, pocos frutos han dado esos 268 millones de pesetas que los segovianos jugábamos este año en este sorteo extraordinario que se ha caracterizado por la prontitud con que han salido los números millonarios.

### Dos nuevas sucursales de la Caja de Ahorros

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia inaugurará mañana dos nuevas sucursales en nuestra ciudad. La primera de ellas lo será a las 10,30 de la mañana en el número 11 de la calle Doctor Hernando; la segunda, a las 12, en la Vía Roma.

En ambos lugares, tras la bendición de los locales, se servirá un vino español a los asistentes al acto.

## Escasa incidencia en la reforma administrativa provincial

*Ante la política de transferencias a la autonomía*

La política de transferencias de la Administración Central a la comunidad de Castilla y León hace variar el organigrama administrativo provincial. Según ha sabido nuestra Redacción, en los próximos días va a tomar posesión José Antonio Garrido Pérez como delegado Territorial de Agricultura de la Junta de Castilla y León, mientras se procederá al nombramiento de un nuevo director provincial representante de este ministerio en Segovia. Los directores provinciales del MOPU e Industria y Energía, Javier Reguera y Luis Alberto López Muñoz, es posible que también sean nombrados representantes de la Junta de Castilla y León. En Cultura ya se ha nombrado delegado territorial a Elías Serra, así como en Bienestar Social a Carlos Muñoz de Andrés. En este sentido hay que señalar que el director provincial de Sanidad y Consumo a petición propia, va a presentar la dimisión y posiblemente

te desempeñe un cargo en su ciudad natal (Granada) dentro de la comunidad autónoma andaluza.

Por lo que se aprecia, las personas que han desempeñado cargos públicos en la Administración Central van a seguir prestándolos a la Administración autonómica.

La Administración Central buscará jefes de servicio o de sección que representen a lo que queda no transferido como en Cultura, MOPU y Sanidad, cuyas dependencias estarán instaladas dentro del Gobierno Civil.

Tomará posesión también como director provincial de Administración Territorial Jesús Ballesteros, un abogado madrileño y se mantienen por no existir transferencias en algunos casos, de momento, los directores provinciales de Educación, Jacinto Lázaro, de Trabajo, Rafael Gil Blázquez y de Economía y Hacienda Jenaro Albarrán.

+

PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**Don Ricardo Martín  
Hijosa**

Que falleció en Segovia  
el día 23 de diciembre de 1982

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

El funeral que se oficie mañana, día 23, a las 8 de la tarde, en la parroquia de Zamarramala, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**Su esposa, doña Modesta Mate Velasco; hijos, Antonio, María Luisa, Cándido, Isaac, María de la Paz, María de los Dolores y Ricardo Martín Mate; hijos políticos, nietos y demás familia,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

¡PREMIO SEGURO! ¡LA MEJOR LOTERIA!

Con su pequeño ahorro, desde 150.000 pesetas de entrada y mensualidades de 16.666 pesetas, más otras facilidades, le entregarán su vivienda soñada.

A UN PASO DEL ACUEDUCTO

**EDIFICIO VIALUZ**

**MIGUEL TOVAR**

Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6 - Tel. 43 54 61

SEGOVIA

• Muchas felicidades •

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 23 de diciembre

Van, 357 días, faltan 8.  
Sol, de 8,35 a 17,52

## SANTORAL

Santos. Juan de Kety, Victoria y Saturnino.

## PENSAMIENTO

«No hagais ningún gasto como no sea para hacer bien a los demás o a ti mismo, es decir, no desperdicias nada». (Franklin).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer, 794.

## FARMACIA DE GUARDIA

Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia:

En la tarde de ayer

Presión atmosférica, 674,6.  
Viento del NE  
Temperatura máxima, 5,2

En la mañana de hoy

Presión atmosférica, 677,3.  
Viento del SE  
Temperatura mínima, 3,6.  
A las 8, 7.

### En España:

Mañana habrá cielo muy nuboso, con chubascos en Galicia y Asturias, según datos facilitados a Efe por el Instituto Nacional de Meteorología.

También estará nuboso, con algunos chubascos, en el Cantábrico, País Vasco, Castilla-León, la Rioja y Navarra, y muy nuboso, con chubascos dispersos de nieve en los sistema Central y Pirineos y en algún punto del Ibérico.

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

Hoy 7,30 y 10,30. ¡ESTRENO!  
No recomendada para menores de 13 años

**JAWS III. EL GRAN TIBURON**  
¡Gran superproducción!  
Aventuras

#### LAS SIRENAS:

Hoy 7,30 y 10,30. Tolerada  
**VALENTINA**  
Anthony Quinn y Jorge Sanz

#### VICTORIA:

Hoy 7,30 y 10,30. ¡DIVERTIDISIMO ESTRENO! 16 años  
**LA RECLUTA BENJAMIN**  
Con Goldie Wawn y Armand

## EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

«Obra Cultural de la Caja de Ahorros»

Exposición antológica de Lope Tablada de Diego. Hasta el 25 de diciembre.

EN EL CASINO DE LA UNION

Angel de Marcos, esculto-pinturas. Hasta el día 30.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados. 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

## MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital.

**Museo Provincial de Bellas Artes.** Laborables, 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos, 10 a 14. Lunes, cerrado.

**Museo de la catedral.** Abierto todos los días. Sábados, domingos y festivos, de 9,30 a 18, laborables, de 9 a 13 y de 15 a 18. (Entrada normal, 50 pesetas, grupos de jubilados y estudiantes, 25, donativo mínimo, para colegio de EGB, 15 pesetas).

**Museo Zuloaga.** Laborables, de 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos, de 10 a 14. Lunes, cerrado.

### EN LA PROVINCIA

**Museo de Caza en Riofrío.** De 10 a 1 y de 3 a 6.

**Museo Parroquial de Sotosalbos** (avisar en la casa parroquial).

## AVISOS

PLAZA DE ASISTENTE SOCIAL EN CRUZ ROJA

La Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española anuncia la convocatoria de una plaza de asistente social. Los interesados deben dirigirse a la sede provincial de Cruz Roja (calle de Leopoldo Moreno, 18, teléfonos 430100 y 430200), por la mañana de 10 a 14 horas. El plazo de presentación de solicitudes terminará el día 7 de enero próximo.

## CONCURSOS

PREMIO «CIUDAD DE TOLEDO» 1984 DE FOTOGRAFIA

El Ayuntamiento de Toledo convoca el premio de fotografía «Ciudad de Toledo» 1984 cuyo formato tendrá como mínimo 18 cm. por un lado y 40 como máximo. El plazo de admisión de obras finaliza el 8 de enero y deberán enviarse por correo certificado al Negociado de Arte y Cultura del Ayuntamiento de Toledo, con la indicación, Premios «Ciudad de Toledo» en donde podrá solicitar más información sobre las bases de este concurso.

III CONCURSO «DON DOMINGO» PARA INTERPRETES DE MUSICA POP-ROCK

Radio Nacional de España convoca el III Concurso «Don Domingo» de música pop-rock al que podrán concurrir todos los intérpretes que no hayan grabado ningún disco. El plazo de inscripción finaliza el 15 de enero próximo. Las inscripciones se formalizarán mediante un boletín que, debidamente cumplimentado, será remitido a la emisora de RNE o de Radiocadena más próxima a la residencia del concursante. Para más información pueden dirigirse a la oficina de prensa de RNE.

PREMIO DE PERIODISMO «DIONISIO ACEDO»

Podrán optar a este concurso todas las personas que realicen un trabajo relacionado con la profesión periodística y presenten un trabajo cuyo tema esté relacionado con el proceso autonómico extremeño. Los autores enviarán sus trabajos publicados a la Secretaría de la Institución Cultural «El Brocense», de la Diputación Provincial de Cáceres antes del 18 de enero próximo, en donde pueden solicitar más información.

## AVISO IMPORTANTE SEMAT, S. A.

El servicio de recogida de basura del sábado día 24, se traslada en las mismas condiciones al domingo día 25.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ROMANONES CREE QUE ES NECESARIO QUE EL GOBIERNO ENTRE RESUELTAMENTE EN LAS NEGOCIACIONES PARA UN CONCORDATO

Salamanca.—En un periódico de la localidad, el conde de Romanones publica unas declaraciones.

Dice que no cree que pueda suspenderse la reforma agraria, sino que debe aplicarse de manera más justa y equitativa para todos.

Cree en la necesidad de que el Gobierno entre resueltamente en negociaciones para procurar un Concordato con el Vaticano. Confía en que el señor Lerroux lo hará enseguida, aunque el asunto lo estudiará con el espacio y meditación que el asunto requiere.

Respecto al actual Gobierno dice que debe vivir el mayor tiempo posible, acomodándose a las circunstancias, sobre todo recogiendo el espíritu conservador que es lo que se ha votado.

No me parece —dice el ex presidente del Consejo— que se deba rectificar sistemáticamente todo cuanto hicieron los gobiernos anteriores. Más bien debe gobernarse en un sentido francamente conservador.

En materia de enseñanza el Gobierno no dará, como se dice en términos automovilistas, marcha atrás; pero que frenará es un hecho...

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1529. La paz de Bolonia p fin a las disensiones entre el pa Clemente VII y el Rey de España, Carlos I.

1783. George Washington depone sus poderes de mando del Ejército ante el Congreso, una vez terminada la guerra de la Independencia de EE.UU.

1807. En Sallent (Barcelona) nace Antonio María Claret, fundador de los Hermanos del Corazón de María (Claretianos).

1876. El sultán de Turquía, Hamed II, por recomendación de las grandes potencias, promulga una Constitución semejante a la de las monarquías de Europa.

1886. Un incendio destruye el palacio episcopal de Astorga, sin nuestro que dio lugar a que Gaudí proyectara el nuevo palacio.

1907. Gustavo V es proclamado Rey de Suecia.

1925. Menéndez Pidal es elegido director de la Academia Española.

1948. Ley que limita la cesión de la Casa de Campo, de Madrid, al Ayuntamiento, ya que el



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario  
15,35 La Pimpinela Escarlata  
16,25 La tarde  
17,05 Esto es increíble  
18,00 Barrio sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,30 El llanero solitario  
18,55 Cantinflas  
19,00 Dentro del laberinto  
19,30 Los ríos  
20,00 De película  
20,30 Telediario  
21,05 Buenas noches  
22,15 Lecciones de tocador  
22,50 Secuencias del mundo  
23,45 Telediario  
00,05 Despedida y cierre

### SEGUNCA CADENA

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Informativo 2  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés.  
19,40 Teledporte  
20,30 Robinson  
21,00 Hoy en la 2  
21,30 Cine club  
23,30 La edad de oro  
00,55 Despedida y cierre

Patrimonio Nacional conserva la propiedad.



PARA MAÑANA

6,00 El despertador  
7,00 Matinal Ser  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03, 9,30, 10,03, 10,30, 11,03 y 11,45, Onda media, aquí la Ser  
9,25 De sociedad  
9,55 El tiempo  
10,25, 10,55, 12,05 y 12,55 Cita con Vd.  
11,30 La saga de los Porreta  
12,10 Su programa  
13,05 Segovia en directo  
14,30 Informativo de las 2,30  
15,00 Segovia a las tres  
15,30 Los reprimidos  
16,05 Su programa  
17,05 Cita a las cinco  
18,05 Tardes sin fronteras  
19,30 Santo rosario  
20,00 Informativo de las ocho  
20,30 En punta  
21,00 Con aire nuevo  
22,10 Información local  
22,15 Pentagrama español  
23,00 Hora 25  
0,30 El loco de la colina  
3,00 Cierre

Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.  
3,00 Cierre.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Informativo.  
9,05 Viva la gente.  
12,00 Informativo.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,30 Crónica tres.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,00 Informativo.  
16,03 Segovia paso a paso.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Informativo.  
19,03 Los 33 de Antena 3.  
20,00 Informativo.  
20,05 Informativo local de la tarde.  
20,08 Deportes en Antena 3.  
21,00 Informativo.  
21,05 La puerta abierta.  
22,00 Informativo.  
22,05 Musical.  
23,00 La hora cero.  
23,57 Deconexión local.  
24,00 Supergarcía.  
1,30 Polvo de estrellas.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 2	O+ 38
O- 2	O- 17
A+ 6	A+ 46
A- 4	A- 4
B+ -	B+ 6
B- -	B- 3
AB+ -	AB+ 1
AB- -	AB- 1
Total 14	Total 116

### NECESIDADES PRIORITARIAS

A-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Pleno extraordinario del Ayuntamiento

# La modificación de plantilla, aprobada por unanimidad, supone la desaparición de 28 plazas

El Ayuntamiento de la ciudad, en sesión extraordinaria de pleno, aprobó ayer la modificación de la plantilla de funcionarios y su puesta al día, necesaria para poderse acoger a la Ley de Refinanciación de las Haciendas Locales, próxima a salir en el Boletín Oficial del Estado y que supondrá la absorción de las actuales deudas de las corporaciones locales por parte del Estado.

Con la modificación aprobada se suprimen 28 plazas, 24 de funcionarios y 4 de contratados. Los primeros, hasta ayer 316, pasarán a ser 292 y los segundos, de 33 a 29. Tras la aprobación y desaparición de diversas mociones presentadas por los grupos de la oposición, fue aprobado por unanimidad de todos los grupos, con las modificaciones que introducían dichas mociones, el dictamen de la comisión.

## NUEVAS PLAZAS

Según lo aprobado serán alta

en plantilla tres técnicos de Administración General, un economista para Intervención, un asesor jurídico y un jefe de personal; dos auxiliares de administración, uno destinado al archivo y otro al matadero; tres técnicos superiores, coordinador cultural, jefe de Gabinete de Prensa y analista; tres técnicos medios, jefe de mantenimiento, jefe de parques, jardines y zonas verdes y gerente del matadero; dos técnicos auxiliares, administrador gerente de instalación y actividades deportivas y un auxiliar de Redacción, y, en

cuanto al resto de personal, serán altas 4 cabos de la Policía Municipal, un suboficial jefe de bomberos, un bombero conductor y un oficial de mantenimiento de matadero.

## BAJAS EN PLANTILLA

Se establecen las siguientes bajas en plantilla: Tres administrativos de Administración General; capellán del cementerio, un sargento y cuatro guardias municipales, un alguacil, dos celadores, dos capataces de parques y jardines, seis oficiales de jardinería, un ayudante de oficina de rentas, un vigilante, dos barrenderos, cinco operarios de parques y jardines, un operario de guardería de parques y jardines, un capataz de limpieza, un cargador del mata-

dero y un operario de servicio de la Casa Consistorial.

## LABORALES FIJOS

Se modifica la denominación de siete plazas para ajustarlas a las funciones reales y se establece como personal laboral fijo a los siguientes: Tres vigilantes del acuífero de Madrona, cuatro limpiadoras de oficinas, un alguacil en Madrona, un conductor, tres ayudantes de parques y jardines, nueve conserjes de colegios, cuatro operarios del Patronato Deportivo Municipal, cuatro vigilantes de estacionamiento limitado y un oficial electricista.

## CONTRATADOS EN RÉGIMEN ADMINISTRATIVO

Por último, como contratados en régimen administrativo quedan los siguientes: depositario, oficial mayor, técnico de Administración general, telefonista, tres auxiliares administrativos, dos bomberos conductores, oficial de fontanería, dos oficiales matarifes, ayudante de cementerio, administrador gerente del Patronato Deportivo, oficial mecánico y jefe del Gabinete de Prensa.

## LOS GOLES DEL GAITERO

El pleno celebrado ayer en nuestro Ayuntamiento, resultó de lo más atípico. Para empezar, ni más ni menos que treinta minutos de retraso, anotando que la mayor puntualidad fue ofrecida por los diez concejales del Grupo Popular.

El desarrollo del pleno fue alterado en ocasiones, trece, tantas como incidencias ocurrían en el transcurso del partido España-Malta, conocidos por los concejales a través de los periodistas que cubrían el pleno, mediante señales digitales, y por estos gracias a un transistor en el que, paradojas de la vida, cuando más se necesitaba su audición nos llegaba con menor potencia. La avalancha de goles de nuestra selección en el segundo tiempo, en simpática coincidencia con las peticiones de palabra del concejal señor Zamarriego, hizo que el alcalde levantara la sesión durante diez minutos, suficientes para que buen número de concejales presenciasen en los bares próximos el final del partido y la repetición de los goles.

El buen tono, y el humor estuvieron presentes en todo el desarrollo del pleno. A su término, el alcalde en respuesta al concejal señor Perteguer, quien había calificado a la Ley de Refinanciación de Haciendas Locales de paternalista y retrógrada por las condiciones que imponían a las corporaciones que vo-

## Concedidos los premios del I Certamen Provincial Juvenil de Artes Plásticas

Se han concedido los premios del I Certamen Provincial Juvenil de Bellas Artes, convocado en su momento por la Casa de la Juventud de nuestra ciudad. El fallo se ha emitido de la siguiente forma:

### CATEGORIA INFANTIL

Dibujo: 1, «La calle rústica», de Jesús Gómez Fernández. 2, «El jardín de una tarde de verano», de Carlos David Román Martín. 3, «Guerra en el año infinito», de José Manuel Virseda García.

Pintura: 1, «Atardecer de Primavera», de Mónica Palomo de la Fuente. 2, «Atardecer de otoño», de Juana Tardón. 3, «Parajes fantásticos», de Millán Gómez Candela. Accésit de 5.000 pesetas en material escolar al colegio público de E.G.B. Villalpando para premiar la calidad del conjunto de obras presentadas por el mismo.

### CATEGORIA JUVENIL A

Pintura: Sólo se concede un segundo premio a «Sa naveta d'es Tudons», de Catalina Antón Huguet.

En esta categoría no se conceden los demás premios por no reunir calidad suficiente, a juicio del jurado, las obras presentadas. Y por la misma razón se declararon desiertos todos los premios para la categoría juvenil B.

El jurado estuvo presidido por Elías Serra Martínez, delegado territorial de Educación y Cultura; vocales, Alonso Zamora Canellada, consejero de Bellas Artes; Juan Pablo Sánchez Rodríguez, director de la Escuela de Grabado, y Eusebio de las Heras Ovejero, jefe de Dependencia de la Delegación Territorial; como secretario actuó Manuel Lázano Llorente, director de la Casa de la Juventud.

### EXPOSICIÓN

Las obras que han sido admitidas al certamen se encuentran instaladas en la sala de exposiciones de la Casa de la Juventud hasta el próximo día 31, pudiéndose visitar de 17 a 22 horas.

La fecha y lugar de entrega de premios se comunicará oportunamente.

luntariamente se acogieran a la ley, no encontró argumento más contundente que un dicho escocés que reza «quien paga al gaitero, decide la melodía», entendiéndose por «pagano» al Estado, por gaitero a las corporaciones locales y por melodía a la ley.

F.A.

## Balance anual de la Comisión Provincial de Gobierno

(Viene de la pág. 3)

no afirmó que, hasta ahora, no se ha realizado ninguna transferencia pues los políticos autonómicos de este sector educacional pretenden crear la infraestructura antes de admitir éstas. En tres puntos resumió el trabajo en su área durante el año que, a grandes rasgos, incide en una mayor comunicación entre la Administración y los sectores afectados; la potenciación de movimientos de renovación pedagógica y la atención preferente a las escuelas rurales con equipos de apoyo y arreglos de infraestructuras. Hay en estudio el establecimiento de una red educativa para adultos en la provincia.

### CULTURA

El nuevo delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Elías Serra, comparecía ante la Comisión de Gobierno a la hora del resumen anual pues él ha desempeñado antes el cargo de director provincial de Cultura. Entre otros temas se refirió a las inversiones de la Dirección General de Bellas Artes en el año 1983, que ascienden a más de 200 millones de pesetas, mientras que en 1982 se invirtieron unos 60. Se han mantenido los servicios juveniles, ya transferidos, con inversiones en la Casa de la Juventud; ha habido una colaboración interministerial en algunos proyectos como el de la fábrica de vidrio de La Granja y afirmó que se ha mantenido una colaboración entre el Ministerio y los ayuntamientos, que seguirá existiendo ahora con la Junta de Castilla y León «aunque se vayan a buscar nuevas fórmulas», pero, en todo caso, descartó que estas ayudas se fueran a perder.

### INTERIOR

El secretario general del Gobierno, Manuel García, hizo el balance referido al Ministerio del Interior, donde se han dirigido actuaciones para la protección ciudadana, seguridad vial y mejora del servicio de Protección Civil. Destacó la creación

de una Comisión Provincial de Seguridad Vial integrada por representantes del MOPU, Jefatura Provincial de Tráfico, Guardia Civil, ayuntamientos representativos y Diputación y destacó la labor y esfuerzo de las fuerzas de seguridad en la provincia.

### OBRAS PUBLICAS

En este departamento ya ha transferido el servicio de Urbanismo, estando pendiente el de Medio Ambiente y el de Carreteras, donde sólo quedarán 300 kilómetros adscritos a la Dirección Provincial. En carreteras se han invertido 1.038 millones de pesetas frente a los 720 de 1982; la Dirección General de Medio Ambiente ha invertido por primera vez 53,5 millones de pesetas; en Obras Hidráulicas ha habido un incremento de inversiones del 116 por ciento respecto a 1982 y en el Gran Área de Expansión Industrial se han subvencionado peticiones con 169,6 millones de pesetas siendo la inversión privada de 1.321 millones con la creación efectiva de 246 puestos de trabajo.

El director provincial, Javier Reguera, explicó la nueva política de los respectivos departamentos, destacando la de vivienda, donde se busca la rehabilitación de edificios y la búsqueda de viviendas para sectores marginados, dejando así la promoción de las viviendas a la iniciativa privada. En 1983 se han entregado 492 viviendas.

### INDUSTRIA Y ENERGIA

En Industria y Energía, según su director provincial, Luis Alberto López Muñoz se ha transferido ya a Castilla y León el 70 por ciento, estando previsto el desarrollo de transferencias en un 20 por ciento más para los primeros meses. Se han incrementado las acciones en artesanía con la prórroga de zona de Protección Artesana y presencia en ferias artesanales. Se ha fomentado la información a particulares y a organismos provinciales y ayuntamientos, confeccionándose un estudio para uso

de explosivos en el casco urbano de Segovia. También afirmó que se ha mantenido el servicio de revisión de vehículos que se ubicará próximamente en el polígono de Valverde del Majano.

### SANIDAD Y CONSUMO

El director provincial de Sanidad y Consumo, Diego Miguel Rodríguez Polo, hizo balance de su departamento, del que ya se ha transferido en un 90 por ciento lo que afecta a Salud Pública. Habló de que se han emprendido acciones enmarcadas en la promoción de la salud, prevención, atención primaria y asistencia eficiente. Para esto se han llevado a cabo, en materia de educación sanitaria, temas como la lucha de la antropozonosis (quiste hidatídico y brucelosis), sanidad escolar, sanidad ambiental, higiene de alimentación con vigilancia de productos como la carne y leche y sus derivados. Se refirió también a las obras de realización de la unidad de hemodiálisis en la Residencia Sanitaria y a la finalización inmediata de las obras de reforma en la Policlínica «18 de Julio», adonde se trasladarán las consultas quirúrgicas, descongestionándose así el ambulatorio. En 1984 empezarán a funcionar 4 centros de salud en Cantalejo, Cuéllar, Villacastín y Riaza, respectivamente. En Consumo, hay una política dirigida a la defensa de los consumidores y usuarios.

### TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

Por último, el director provincial de Trabajo y Seguridad Social, Rafael Gil Blázquez, habló del incremento de la actuación administrativa en las situaciones conflictivas con un talante de proponer soluciones y no de imponerlas; de la agilización de tramitación de expedientes del Fondo de Garantía Salarial y Prestación de Desempleo y del aumento en la consignación presupuestaria al INEM para la realización de convenios con corporaciones y ministerios en orden a tratar de paliar el paro.



NOVENO ANIVERSARIO

**Doña Felisa Román García**

Que falleció en Segovia el día 23 de diciembre de 1974

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

**LA FAMILIA,**

Ruega una oración por su alma.

Las misas que se celebren mañana viernes, día 23, a las 9 de la mañana, en la iglesia de Santa Eulalia, y a las 8 de la noche, en la iglesia del Santo Cristo del Mercado, serán aplicadas por su eterno descanso.

**EL ESPINAR**

**Mañana se inaugura el centro socio cultural deportivo**

(J.R.O., CORRESPONSAL).— Como estaba previsto, mañana, día 23, será inaugurado el centro cultural que recientemente ha construido la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, en El Espinar.

Dicho centro ha sido instalado en el antiguo edificio «Frente de Juventudes» que fue cons-

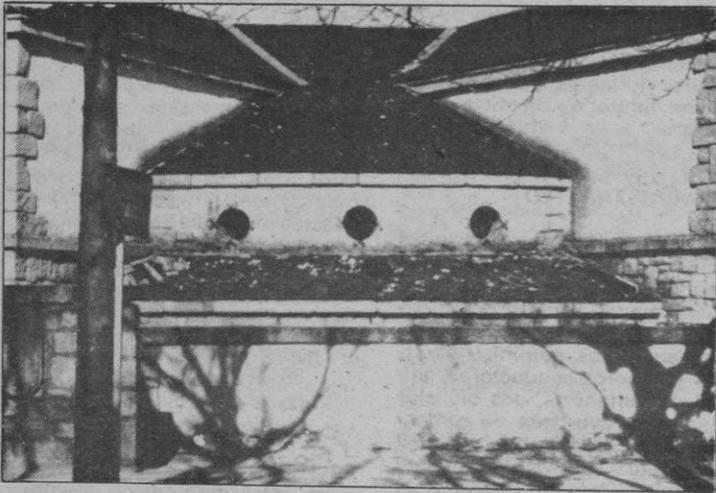
cientemente de la necesidad que tenía El Espinar de un centro cultural se hizo cargo del edificio, para realizar las obras, a la vez que lo hacía con las antiguas escuelas de San Rafael, donde, como ya informamos anteriormente, ha construido el Centro Cultural «El Arcángel» así como un Hogar del Pensio-

diversas personalidades de la Caja, será entregado el nuevo centro al Ayuntamiento de la villa quien será el encargado de su custodia y mantenimiento. Según el concierto que se hizo con la anterior corporación municipal.

La superficie útil del edificio es de 717 metros cuadrados, de los 920 metros cuadrados de superficie total. Consta de dos áreas, una cultural de 480 metros cuadrados y, otra deportiva de 237 metros cuadrados.

En el área cultural destacamos en primer lugar un escenario para representaciones teatrales con su correspondiente patio de butacas dos salas de exposiciones que a su vez pueden ser utilizadas como salón de actos junto con el patio de butacas cuya capacidad total es de 200 espectadores, todo ello en la planta baja; en la parte alta hay una biblioteca, una sala de reuniones, que puede servir también como ampliación de la biblioteca y una cabina de proyecciones.

En lo que se refiere al área deportiva, consta de un gimnasio, una sala de instalaciones y los vestuarios. En la parte exterior ha sido instalado una can-



Aspecto del edificio antes de su restauración. En la fotografía se aprecia el estado en que se encontraba el tejado del portalón de entrada al centro

truido por el Ayuntamiento en la década de los años cuarenta, siendo alcalde Julián Maricalva. Su utilización se destinó a Casa de Cultura durante casi 20 años, después fue cerrado permaneciendo así hasta que se iniciaron las obras de restauración hace un año.

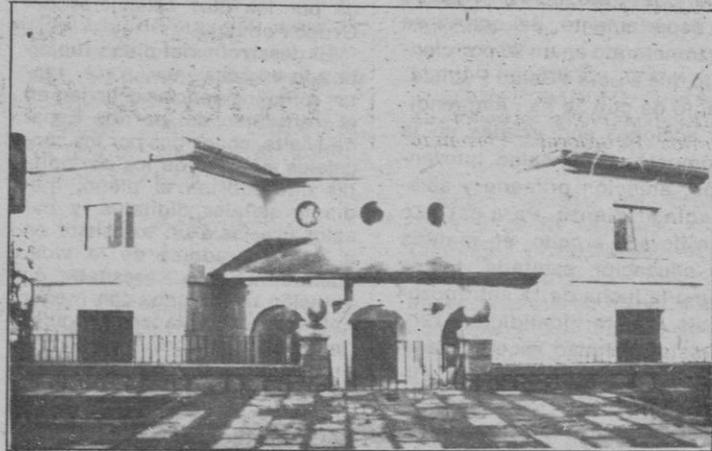
El edificio, desde su cierre, fue sumido a un abandono total, presentando en los últimos años un estado lamentable debido al aspecto ruinoso que tenía y que en realidad así era ya que, para su renovación ha sido preciso desmontar prácticamente todas las partes de su estructura, a excepción de las cuatro paredes principales que han servido de base para la iniciación de las obras.

**LA OBRA SOCIAL DE LA CAJA**

El departamento de Obras Sociales de La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia,

nista para los jubilados de esta localidad.

De esta manera ha sido rescatado de las ruinas un edificio



El edificio una vez restaurado. Las obras han sido realizadas por el contratista Andrés López.—(FOTOS JOSE)

muy valioso para El Espinar y en especial para su cultura.

El día de la inauguración, en el que se espera la asistencia de

cha de 800 metros cuadrados, para la práctica de fútbol, balonmano o baloncesto, con sus correspondientes gradas.

**AGUILAFUENTE**

**COMENZARON LOS TRABAJOS EN «EL PINAR»**

(J.A., CORRESPONSAL).

Con ansiedad se esperaba el comienzo de los trabajos, que anualmente realiza el Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza en los montes catalogados de utilidad pública, dando como resultado una mejora considerable en los mismos.

Independientemente de esta mejora, se producen otras, que tienen como beneficiarias directas un buen número de familias que de alguna manera tienen la oportunidad de cubrir sus necesidades, aumentadas y recrudecidas por el paro y la falta de ingresos.

Teniendo en cuenta que el pasado año por estas fechas se llevaba ya trabajando aproximadamente dos meses, y que por el contrario en la presente campaña no se ha sabido nada hasta esta última semana, la inquietud y el desánimo era patente, al pensar que este año pudieran

haberse suspendido estos trabajos con las nefastas consecuencias económicas que esto lleva consigo y que de algún modo se apreciaban ya en el ambiente local.

Ela lunes, día 19, con un número de 28 obreros, que posiblemente aumentará en los próximos días, en su mayoría jóvenes y cabezas de familia, dieron por fin comienzo los trabajos que se desarrollarán al parecer sólo en el monte número 8 denominado «El Pinar» y que tendrán una duración aproximada de dos meses, frente a los casi cuatro que duraron en la campaña anterior.

No obstante, y aunque el comienzo no ha sido muy brillante debido al tiempo de lluvia que se ha registrado en estos días, con diligencia se llevan a cabo ya los trabajos que consistirán principalmente en las labores de poda y entresaca, desbroce y limpieza en general.

**CANTALEJO**

**Cursos sobre metodología y enseñanza de francés para profesores de EGB**

(MANUEL DIEZ, CORRESPONSAL).

Desde el día 12 se han venido desarrollando en el Colegio Nacional de EGB «José María Pemán» de Cantalejo unos cursos organizados por el ICE de la Universidad Autónoma dirigidos a actualizar y poner al día los conocimientos del profesorado sobre la metodología en la enseñanza del francés, que en los últimos años ha perdido alumnos de forma alarmante, en

beneficio de otros idiomas, sobre todo el inglés.

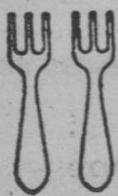
Estas son las ponencias expuestas en este curso:

«Didácticas especiales del área del lenguaje» por José A. Palacios. «El idioma francés en la EGB», por Dionisio Rodríguez. «Metodología y técnicas audiovisuales en la enseñanza del francés» por David Ortega y «Exposición y críticas de una clase de francés en la segunda etapa de EGB» por Francisco Hernando y Mariano Gutiérrez.

**CASANOVA**

**VAN CLEEF  
FIRST**

**PERFUMERIA MARCOS**



**Mesón  
Restaurante**

**El Cordero**

**Día 31 - 10 noche**

**FIESTA FIN DE AÑO**

**CENA-BAILE \* COTILLON \* REGALOS \* UVAS DE LA SUERTE**

Despida al año en *pleno corazón* de Segovia

**Calla del Carmen, 4 y 6 • Teléfonos 433340 - 434180 • SEGOVIA**

## El «Gordó», íntegro a Barcelona

Madrid.— A las nueve y cuatro minutos de la mañana ha comenzado el sorteo de la Lotería Nacional.

El primer número cantado ha sido el 21.543 premiado con 125.000 pesetas.

A los ocho minutos de empezar el sorteo de la lotería ha salido el tercer premio, 60 millones de pesetas al número 42.812. El cuarto premio, correspondió al número 11.342, vendido en Barcelona, Málaga, Arenas de Guecho y Calatayud.

El gordó fue cantado a las 9,21 minutos de la mañana. El número 53.288 fue vendido íntegramente en Barcelona.

EL SEGUNDO, A BILBAO

El segundo premio de la Lotería Nacional, premiado con 120

### Los niños que cantaron el primer premio

Madrid.— Luis Miguel Patiño Ganuza fue el niño del colegio de San Ildefonso que sacó de la primera tabla del sorteo de la lotería de hoy el número 53.288, gordó de este año.

Mariano González Ortega fue el alumno del citado colegio que extrajo y leyó la bola que adjudicaba 250 millones de pesetas a ese número.— Efe

millones de pesetas, ha correspondido al número 56.074, vendido íntegramente en la Administración número 8 de Bilbao.

PARTE DEL TERCER PREMIO EN TORREJON DE ARDOZ  
Parte del tercer premio de la

### Muy repartido el primer premio

Barcelona.— El «gordó» del sorteo de la Lotería Nacional (número 53.288) que ha caído íntegramente en Barcelona, concretamente en la administración número 68 de la calle Escocia, está muy repartido.

El lotero de la citada administración ha afirmado que desconoce todavía la identidad de los agraciados por el primer premio.

Esta administración ha vendido todas las series, a las que corresponden un premio total de 11.500 millones de pesetas. Su titular es María Luisa Nerida Lozano.

Atiende a los numerosos periodistas que se agolpan en la administración de lotería la suegra de la titular, Amparo Marco Bello, que ha declarado a Efe que nunca había dado un premio gordó de lotería.

Ha añadido que no se había

Lotería Nacional, número 42.812 el primero de los «gordos» en salir, ha sido vendido en Torrejón de Ardoz, en el colegio Miguel de Cervantes en participaciones de 50 pesetas.

El director del colegio agraciado es Tomás Priego Yunte.

quedado ninguna participación y que el número se encuentra muy repartido entre los vecinos del barrio.— Efe



Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, recibió ayer tarde en el Palacio de la Moncloa al ministro de Asuntos Exteriores de Portugal, Jaime Gama (izquierda) que llegó ayer a Madrid para presidir la delegación de su país en el Consejo Hispano-Luso, que inicia hoy sus sesiones de trabajo. En la entrevista estuvo también presente el ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán (derecha) (Foto Efe)

### Joan Miró recibió la extremaunción

Palma de Mallorca.— El pintor Joan Miró, de 90 años, que se encuentra gravemente enfermo, recibió la extremaunción en su domicilio.

Joan Miró sufrió un agravamiento en su estado de salud los pasados días debido a una congestión por los cambios de tiempo.

El pintor catalán afincado en Mallorca, fue ingresado recientemente en una clínica de Palma donde durante varios días se le efectuó un reconocimiento general y un control del marcapulsos y, desde entonces, su estado de salud continúa en estado delicado.

En enero

### Nueva regulación de jornada y horario de trabajo de los funcionarios

Madrid.— La Presidencia del Gobierno llevará al «Boletín Oficial del Estado» en enero próximo la nueva regulación sobre jornada y horario de los funcionarios, según informó a los sindicatos del sector el secretario de Estado para la Administración Pública, Francisco Ramos.

En las reuniones que mantienen en la sede de la Presidencia desde hace algunas semanas UGT, CC.OO. y CSIF (Confederación de Sindicatos Independientes de Funcionarios) y la Administración, las centrales han manifestado sus opiniones sobre las normas en materia de jornada y horario de trabajo.

### EXPORTACION DE 70.000 TONELADAS DE AZÚCAR

Madrid.— El Consejo de Ministros ha adoptado un acuerdo por el que se autoriza la exportación, directa o a través del régimen de tráfico de perfeccionamiento activo, de hasta 70.000 toneladas de excedente de azúcar en poder del Fondo Ordenación y Regulación de Precios y Productos Agrarios (FORPPA).

## EN POCAS LINEAS

El Rey Don Juan Carlos grabó ayer el tradicional mensaje de Navidad a todos los españoles, ante las cámaras de televisión en su despacho del Palacio de La Zarzuela. El mensaje, que será emitido el próximo día 24 por la noche, tiene una duración aproximada de unos seis minutos.

Los proyectos para avanzar en la terminación de la reforma tributaria y luchar contra el fraude fueron expuestos ayer ante la comisión de Economía del Congreso por el secretario de Estado de Hacienda, José Víctor Sevilla, quien confirmó que este año serán superadas las previsiones de recaudación fiscal y reafirmó el propósito de que el futuro impuesto sobre el valor añadido (IVA) entre en vigor el primero de enero de 1985.

Un avión DC-9 de Iberia que cubría un vuelo regular Valencia-Madrid hubo de volver a ganar altura cuando se disponía a aterrizar, el pasado día 16 de diciembre, en el aeropuerto de Barajas, debido a que el piloto observó a tiempo que un Boeing de la compañía estadounidense TWA se encontraba cruzado en la pista.

El PSOE ha exigido al PNV y al Gobierno vasco «una postura clara y decidida frente al terrorismo» y las agresiones sufridas por el alcalde de Bilbao, del PNV, y por el alcalde socialista de Rentería.

El etarra Ramón Oñaederra Vergara, alias «Azoi», muerto el pasado día 19 en Bayona por el denominado Grupo Antiterrorista de Liberación (GAL), había realizado en 1980 un cursillo de adiestramiento, junto con otros miembros de ETA militar, en Yemen del Sur, informa «Diario 16».

El grupo socialista de la Asamblea Regional de Murcia ha presentado una proposición no de ley destinada a iniciar, de inmediato, una campaña institucional contra los juguetes bélicos.

Terrorismo en el País Vasco

### Puede haber una batalla campal en Rentería

El alcalde de Rentería, el socialista José María Gurrutxaga, apaleado por varias decenas de encapuchados que, armados con paños asaltaron la noche del martes la casa del pueblo de esta localidad, ofreció ayer un testimonio dramático del ataque del que fue víc-

tima. Los comunicados con que el PSE-PSOE y la UGT de Rentería han respondido a la agresión en un tono amenazador, advirtiendo que «llegará el día del ojo por ojo y el diente por diente», añaden que «a nadie sorprendería una batalla campal en Rentería».

¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### RESULTADO DEL SORTEO

## LA CAJA DOBLA TU SUELDO O PENSION

correspondiente al mes de noviembre 1983

### PREMIO NOMINA:

Serie 19 - N.º 089

D. Eulogio Sanz Gómez

Empleado de GARESE (Ganaderos Reunidos Segovianos)

OFICINA DE CANTIMPALOS

### PREMIO PENSION:

N.º 03.999 - D.ª Nicolasa

Plaza Mozo

Pensionista de la Seguridad Social  
OFICINA URBANA N.º 7

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

Y ADEMÁS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

INFORMATE EN TU OFICINA DE LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Para su economía  
«Campaña especial Navidad»



¡Qué suerte!  
Aprovéchese de los bajísimos  
precios de ZAMO E

Compartimos  
tu alegría,  
tus deseos de felicidad

PERFUMERIA  
**MARCOS**  
REGALOS

Regale  
la ilusión  
de una joya



**ATALAYA**

Joyería - Relojería - Optica  
Fernández Ladreda, 20



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA

CENTENA  
933 192 471 480 020 752 399 294 290 955 438 621 640 706 759  
194 911 558 791 246 932 110 194 617 024 162 439

MIL  
771 940 166 195 382 486 876 659 468 550 658 972 008 679 924  
778 711 617 339 608 194 416 122

DOS MIL  
614 079 635 156 238 419 666 908 971 028 792 896 968 476 984  
550 445 325 086 408 190 857 400

TRES MIL  
033 458 031 961 467 343 236 854 004 105 932 768 801 360 291  
328 244 903 421 926 609 678 225 876 634 530 877 799 474 294  
955

CUATRO MIL  
954 042 228 164 461 813 111 969 781 905 250 051 240 524 157  
686 057 676

CINCO MIL  
678 642 272 670 807 696 865 609 665 760 725 859 899 183 166  
325 255 117 804 597 430

SEIS MIL  
926 135 092 363 909 035 612 065 443 119 186 344 639 007 091  
324 795 571 582 917 507 790 256 087 814 368 021 658

SIETE MIL  
521 234 387 505 729 599 401 177 369 312 025 576 212 815 515  
549 783 452 833 275

OCHO MIL  
626 762 598 408 216 725 038 306 501 936 400 250\*991 193 744  
347 011 136 697 683 863 437 534 935 270 168 247 221 646

NUEVE MIL  
670 252 228 330 309 996 208 980 586 180 838 573 133 413 316  
171 410 259 523 007 952 438 166 422 769

DIEZ MIL  
198 201 438 893 306 481 212 007 951 064 484 300 551 467 944  
775 101 931 819 431 395 657 818 984 440 070 235

ONCE MIL  
356 974 167 438 432 911 863 713 129 624 831 038 329 892 344  
225 955 246 480 849 124 114

DOCE MIL  
759 511 873 309 365 454 814 463 136 920 937 856 393 963 268  
335 218

TRECE MIL  
211 139 628 320 716 460 405 813 079 827 137 894 191 282 584  
203 634 730 604 884 387 362 781 617 127

CATORCE MIL  
627 276 701 381 585 611 594 446 277 758 190 335 320 524 506  
718 943 775 121 079 698

QUINCE MIL  
961 443 402 899 206 882 377 539 847 167 142 670 281 271 512  
728 626 243 843 591 770 289 536

DIECISEIS MIL  
773 516 383 044 860 521 692 951 662 203 064 236 990 554 230  
393 141 198 418 367 107 501 258 488 844 348

197 078 628 006 381 201 140 048 630 139 181 405  
735 319 703 528 257 527 805 260 404 300 316 800  
891 403

122 503 405 964 648 866 840 200 002 300 862 541  
878 001 821 354 155

005 242 553 288 081 999 830 429 111 912 526 782  
639

523 985 659 523 582 097 482 357 714 004 693 623  
292 929 221 769 494

008 341 096 044 031 212 208 900 979 966 209 162  
684 436 837 798 219 043 053

458 344 007 562 049 678 630 574 692 776 101 911  
261 579 478 690 848 582 378 012

070 388 798 673 306 881 032 784 541 048 479 923  
763 657 262 927 023 064 309 427 235 269 489 261  
568 809 096 127 773 478 719 293 812 892 947 145

416 943 248 891 608 930 307 053 364 868 007 195  
148 697 635 599 332 527 889 111 228 694 928 699 276

162 718 585 645 887 808 590 420 741 276 422 499 172  
048 241 945 519 010 216 889 384

424 349 751 929 101 773 384 619 667 820 673 974  
921 525 204 482

151 975 766 048 972 236 589 024 410 838 217 201 908  
237 085 269 826 084 555 339 326 757 262 690 994 527  
515 706 984 293 866

069 624 265 034 685 507 454 048 023 035 191 920 352  
810 322 626 311 347 086 789 926 802 457 890 908

117 753 868 048 625 182 244 024 112 075 873 595 222  
439 501

138 984 670 582 574 348 540 065 335 450 865 972 022  
986 537 393 109 124 543 550 013 839 844 516 353 851  
746 425 391

127 206 621 028 200 094 944 074 794 526 131 731 625  
322 900 306 157 818 573 800 005 709 300 956 373 530

122 013 087 829 538 741 442 041 747 965 064 426 854  
502 893 091 557 946 355 723 006

455 392 548 583 051 930 840 405 478 226

la vocación de servicio centenaria

TREINTA Y CINCO MIL  
960 506 130 546 442 634 873 139 839 236 920 769 321 342 986  
261 387

TREINTA Y SEIS MIL  
530 542 500 011 415 209 639 221 655 407 861 598 646 885 478  
663

TREINTA Y SIETE MIL  
152 054 445 329 399 533 169 840 477 702 527 043 796 324 431  
494 419 305 520 850 397 964

TREINTA Y OCHO MIL  
662 958 597 948 473 601 079 564 059 043 504

TREINTA Y NUEVE MIL  
960 155 434 904 301 464 000

CUARENTA MIL  
530 077 257 297 697 447 611 893 927 011 209 757 468 109 109  
382 331 433 269 876 355 803 985 837 350 752 758 334 598

CUARENTA Y UN MIL  
689 406 913 567 772 645 232 738 231 216 003 450 294 528 122  
462 175 471 304

CUARENTA Y DOS MIL  
078 267 507 089 792 684 530 431 033 731 454 419 101 169 540  
289 310 174 694 908 660 451

CUARENTA Y TRES MIL  
383 480 522 302 576 395 071 393 118 755 215 323 231 656 845  
140

CUARENTA Y CUATRO MIL  
678 961 564 204 088 496 723 835 290 628 217 317 268 952 459  
747 788

CUARENTA Y CINCO MIL  
276 038 919 031 619 138 910 637 961 489 884 849 842 537 492  
865

CUARENTA Y SEIS MIL  
007 483 944 998 681 591 822 359 279 947 176 060 991 071 638  
252 908 446 477 570 121 788 781 101 438 087 811 836

CUARENTA Y SIETE MIL  
177 247 929 453 047 626 711 964 245 542 244 055 924 118 249  
357 832 823 189

CUARENTA Y OCHO MIL  
138 935 826 101 288 536 409 249 518 442 974 286 865 094 730  
100 084

CUARENTA Y NUEVE MIL  
070 545 210 748 447 621 033 167 491 584 826 670 476 957 613  
866 248 101 934 763

CINCUENTA MIL  
638 225 430 016 419 971 989 147 245 296 457 633 218 279 348  
832 050 475 870 359 959 236 589 388 928 827

CINCUENTA Y UN MIL  
301 951 130 853 513 638 151 528 880 677 170 821 561 171 496  
526 834 121 344 156 271 142 660 845 279 477 956 109

CINCUENTA Y DOS MIL  
967 893 684 143 757 504 493 935 466 569 212 122 151 314 743  
990 907 803 353 022 507 490 936 896 714

CINCUENTA Y TRES MIL  
472 806 369 131 105 121 979 554 733 466 355 765 401 959 897  
982 527 920

FELICES  
FIESTAS  
...en  
COLOR



**CICLOPE**  
**TV-COLOR**  
Electrodomésticos

Ezequiel González, 38 Teléf. 42 75 10

Materiales de construcción



Les desea  
Feliz Navidad  
y venturoso 1984

Nuestros deseos  
de esperanza y  
prosperidad en 1984

**ALMACENES**  
**BARTOLOME**

**CALZADOS**  
**LA IDEAL**

**Miguel Tovar**

Agente de la propiedad inmobiliaria

Le brinda su colaboración y experiencia

PISOS - LOCALES - SOLARES - PARCELAS

Ezequiel González, 6 - Tel. 41 48 81

Productos de 1.ª calidad, elaboración propia artesana

- Turrónes, mazapanes, anguilas, polvorones
- Cestas, botelleros, regalos para estas fiestas
- Tartas especiales navideñas

**CONFITERIA AVENIDA**

Central: Fernández Ladreda, 24  
Sucursal: Estación de Autobuses



## Arafat llegó a Egipto

Es la primera escala del recorrido que piensa hacer por varios países

Beirut.— El transbordador griego «Odysseus Elytis», a bordo del cual viajaba el presidente del comité ejecutivo de la Organización para la Liberación Palestina (OLP), Yaser Arafat, llegó ayer a Port Said. El dirigente palestino efectuó en Egipto la primera escala de su éxodo, iniciado el martes en la ciudad libanesa de Trípoli, junto a 4.000 combatientes que le son leales y 1.000 civiles. Posteriormente, parece que efectuará una rápida gira por Tunicia, Argelia, los dos Yemen, Jordania y Arabia Saudí.

El presidente egipcio, Hosni Mubarak, se mostró ayer dispuesto a mantener una entrevista con Arafat y recordó que ya le había invitado a visitarle. Las relaciones de la OLP con Egipto han pasado por una fase de frialdad, cercana a la ruptura, tras la firma, en 1979, del tratado de paz egipcio-israelí. Otro de los barcos que participan en la operación, el Santorini, era esperado también ayer en Port Said.

Tras su escala en Egipto, Arafat viajará, al parecer hoy mismo, a Tunicia, donde se entre-

vistará con el presidente Habib Burguiba. Este país acogerá a unos 300 combatientes palestinos, que llegarán a bordo del «Ionian Glory», tras hacer escala en Larnaca. Inmediatamente se entrevistará en Argelia con dirigentes de este país, que dará refugio a 550 de los evacuados de Trípoli.

El resto de los evacuados de Líbano viajarán a Yemen del Norte, Sudán, Irak y quizás, algún otro país árabe.

Los disidentes de la OLP, responsables directos de la salida de los palestinos leales a Arafat de Líbano, aseguraron ayer, por su parte, en un comunicado hecho público en Damasco, que la operación ha supuesto para Arafat «una derrota política y militar». Según la misma fuente, tan sólo 1.700 personas han seguido al líder palestino y «muchos combatientes se han negado a partir para el exilio» y han preferido continuar en Líbano «para hacer frente al enemigo sionista, y son numerosos los que se han unido a las filas de los disidentes».

### Líbano

## Un soldado francés y ocho civiles muertos en la explosión de un coche-bomba

Beirut.—Un camión-bomba hizo explosión ayer al estrellarse contra el cuartel general de las fuerzas francesas en Beirut.

Aunque los datos sobre las víctimas causadas son aún inciertos, se sabe que al menos un paracaidista francés resultó muerto, así como ocho civiles que se encontraban en una casa de apartamentos próxima al centro militar.

En París se ha afirmado que el camión-bomba no pudo penetrar en el recinto militar gracias a las barricadas que se colocaron a raíz del primer atentado de este tipo, que costó numerosas vidas de soldados franceses.

Simultáneamente, otra bomba hizo explosión en el bar de un hotel llamado «La Torre de Mármol», situado en el centro de la capital libanesa, al que suelen acudir frecuentemente miembros del Ejército norteamericano y francés. Este segundo atentado produjo cuatro muertos y más de una docena de heridos.—Efe

## MESON ERESMA

Ctra. Arévalo, Km. 3,400 ☐ Tel. 43.74.28

Disponemos de toda clase de marisco, procedentes de puerto y exquisitos asados

SERVIMOS PEDIDOS A DOMICILIO

# BARRIO

CASA FUNDADA EN 1870



### Polonia

## Detenidos 18 activistas de «Solidaridad»

Varsovia.— Los Servicios de Seguridad han detenido a 18 activistas clandestinos del sindicato disuelto Solidaridad en Worclaw, 400 kilómetros al suroeste de Varsovia, ha informado hoy la agencia oficial polaca «Pap».

La noticia señala que los activistas pertenecían al sindicato en la planta local de los refrigeradores «Polar» pero no señala la fecha en que se produjeron las detenciones.

### Perú

## Posible tregua de Sendero Luminoso en Ayacucho

Lima.— La aparición de banderas blancas con la hoz y el martillo, en cerros de diversas provincias del departamento de Ayacucho, es interpretada como el establecimiento de una tregua por parte de la organización terrorista Sendero Luminoso en su sangrienta acción desde 1980. De acuerdo a versiones de personas que viajaron a Ayacucho, capital, desde las provincias de San Miguel, La Mar y Huamanga, donde aparecieron las banderas, los senderistas quieren una tregua de dos años.

Según las mismas versiones, los terroristas han recomendado

### Chile

## Los radicales y socialdemócratas se unifican frente a Pinochet

Santiago.— Los radicales y los socialdemócratas chilenos han anunciado el proceso de unidad de sus partidos.

El presidente del Partido Radical, Enrique Silva Cimma, ex-controlador de la República y exdirigente máximo de la multipartidaria de oposición Alianza Democrática manifestó que el proceso de unidad con los socialdemócratas está enmarcado dentro de una concepción ampliamente generosa.

Ambas colectividades formaron una organización común

hasta mediados del Gobierno de Salvador Allende, cuando del centenario Partido Radical chileno se desmembró el Partido de Izquierda Radical (PIR), que dio posteriormente origen a la Social Democracia.

Previamente, durante la campaña presidencial de 1979 se había desprendido el viejo tronco radical, el grupo que no apoyaba la candidatura de Allende, dando origen al Partido Demócrata Radical, que aún subsiste, pero que hoy no es admitido en la reunificación del radicalismo. Socialdemócratas y radicales explicaron que la negativa a admitir a los demócratas radicales se debe a que «sólo participarán en la unidad del radicalismo los que han tenido una clara postura antidictatorial».— Efe

## Pérez de Cuéllar exige la reanudación del diálogo sobre armas nucleares

Naciones Unidas.— El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, conminó a las dos superpotencias a reanudar las negociaciones sobre armas nucleares «como una obligación hacia sí mismos y hacia el resto del género humano».

«La Unión Soviética y Estados Unidos, manifestó el secretario general de las Naciones Unidas, tienen la obligación, hacia sí mismos y hacia el resto del género humano, de encontrar la forma de reanudar las negociaciones de reducción de armas nucleares estratégicas y de alcance medio».— Efe

### USA

## 43 muertos por la ola de frío

Washington.— El número de muertos por las bajas temperaturas registradas en Estados Unidos desde el pasado fin de semana ha aumentado a cuarenta y tres.

La ola de frío polar ha azotado especialmente a todo el pasillo central del país, con temperaturas inferiores a las que se registran en Alaska.

El termómetro alcanzó hoy en Montana, Estado fronterizo con Canadá, más de 40 grados bajo cero, mientras que en la ciudad de North Platte (Nebraska) descendió hasta los 50, debido a los fuertes vientos racheados.— Efe

# PANORAMICA

**NICARAGUA.** El ministro de Cultura de Nicaragua, Ernesto Cardenal, desmintió hoy a «Efe» los rumores sobre su dimisión, aunque reconoció que varias veces ha pedido abandonar su cargo para dedicarse de nuevo a la poesía.

**ITALIA.** El búlgaro Ivan Sergei Antonov, principal acusado junto con el terrorista turco Ali Agca del atentado a Juan Pablo II, se encuentra gravemente enfermo. El juez instructor del caso decidió que Antonov pasará de la cárcel romana de Rebibbia a la situación de detención domiciliar. La Embajada búlgara en Roma garantizará que Antonov no huya de Italia.

**MEJICO** Méjico ocupa el segundo lugar en alcoholismo entre 17 países de Iberoamérica, ha informado hoy un alto funcionario de la Secretaría de Salud. El médico Carlos Castañeda, director de un centro comunitario de salud mental, añadió que uno de cada tres mejica-

nos es alcohólico, lo que significa una pérdida para la economía del país que asciende a más de 26 millones de dólares al año.

**FRANCIA.** Un atentado con explosivos, cometido anoche, ha causado daños de importancia en la oficina de Recaudación de Impuestos de Rennes (oeste de Francia), informan fuentes de la Policía. En el momento en que se produjo la explosión no había nadie en los locales.

**URUGUAY.** El Gobierno militar uruguayo rechazó la candidatura, para las elecciones presidenciales previstas para 1984, del dirigente del Partido Blanco (conservador), Wilson Ferreira Aldunate, actualmente proscrito y privado de sus derechos cívicos, según se supo de medios gubernamentales.

## ESTÉE LAUDER

Alliage - White Linen - Aramis

## PERFUMERIA MARCOS

# ULTIMAS

CREACIONES EN RELOJERIA Y JOYERIA

Plaza Mayor, 6

COMPETICIONES NACIONALES

Tras el triunfo de Jesuitinas Caja Segovia el pasado domingo frente a uno de los mejores equipos del grupo, las segovianas mantienen esa posición de privilegio compartiendo el primer lugar de la clasificación. En su casa el conjunto colegial ha demostrado ser superior a sus rivales, contando —para que todo sea más ecuánime—, con árbitros neutrales. Ahora la competición se para. A todos los equipos les viene bien, aunque sean vacaciones un tanto largas. Universitario, Jesuitinas, Amor de Dios, y C.D.U., se van a decidir los dos puestos de cara a la promoción. Ahí radica el interés de esta liga.

La «otra cara de la moneda» la tenemos en Imperio Caja. Por diferentes motivos —que ya explicaremos—, las cosas no están saliendo bien, sino todo lo contrario. La fuerte derrota del pasado domingo en Santiago demuestra que el conjunto tiene muchas más dificultades de las que se conocían antes del comienzo de la competición.

En otro orden de cosas, la netamente clara y contundente victoria del Tizona frente al Oviedo deja las cosas muy claras sobre quien es el «mandón» del grupo IV de segunda.

LAS COMPETICIONES PROVINCIALES

Junior-Senior

RESULTADOS

Nava Asunción, 85, Giner de los Ríos, 57.  
Imperio Caja Segovia, 51, La Escuela, 63.  
Europol C.B.S., 68, Cuéllar Muebles Vicente, 77.  
J.P.M., 73, C.P. Hucha, 61.  
Descansa, Fadrique Foto.

Continúa la lucha entre el J.P.M. y el equipo de Cuéllar, aunque aquellos tengan una victoria sobre éstos. Los dos encuentros que éstos jugaron en la pasada jornada resultaron de alguna dificultad mayor a la esperada. Europol puso en muchos aprietos a los cuellaranos, mientras que los junior «jotapemeiros» vencieron a los ahorradores por menor diferencia.

EL DEPORTE DE LA CANASTA

Jesuitinas-Caja Segovia, por los caminos del éxito • Imperio-Caja atraviesa por sus peores momentos • Un encuentro de altura: J.P.M.-Claret de juveniles

Destaca la victoria de La Escuela, que se sitúa en tercer lugar, y la contundente de los naveros frente a los colegiales.

Categoría juvenil

J.P.M. «B», 15, Atalaya CBS 23 Imperio Caja, 76, Claret «B», 51 J.P.M. «A», 80, Claret «A», 81.

Extraordinario encuentro el que presenciamos el sábado en Teodosio. Estos dos últimos equipos, con un plantel de jóvenes que asombra, realizaron un baloncesto de auténtica fuerza y buen juego. Con las gradas del pabellón prácticamente llenas y con una «cla» mayor de los del colegio Claret, el partido discutió por cauces de auténtica igualdad. Más diferencias hubo siempre por parte del J.P.M., pero de nada les servían ante la fuerza que imprimían sus adversarios. La primera parte concluyó con 42-38 para éstos últimos.

En la continuación el partido transcurrió dentro de las mismas características de buen juego y entusiasmo. La labor del base Martín, en el Claret y la de Chema, otro base, en el conjunto oponente, fue de auténtica belleza. Solamente una jugada de fortuna en el último segundo de partido, proporcionó la posibilidad de que Claret se llevara la victoria, cuando la prórroga se hacía necesaria. El triunfo, con ser importante en la competición, es lo de menos. Lo mejor, lo auténticamente destacable, fue el espectáculo que ambos equipos, con todos sus jugadores, ofrecieron. ¡De aplauso!

FORMACIONES Y ANOTADORES

J.P.M. David (14), Pertierra (13) García, Muñoz (29), Egido (5), Chema (11), Ignacio, Santi (6), P. Luis (2).  
Claret. Martín (11), Salcedo (2), Díaz (8), Herrero (2), Gran-

de (12), Izquierdo (12), De Andrés (11), Ferreira (8), Gallegos (15).

Árbitros. Hernangómez (2) y P. Mínguez (2).

Infantil

Claret «B», 19, C.B.S., 83.  
Claret «A», 29, J.P.M. «A», 48 J.P.M. «B», 41, Imperio Caja 70

El J.P.M. A continúa imbatido y ganando con diferencia y holgura. Imperio y C.B.S. lograron resultados que les permiten compartir los lugares de cabeza.

CATEGORIA FEMENINA

Concepcionistas 8, Jesuitinas A 113  
Nava Asunción, 46, Concepcionistas, 20  
Jesuitinas B 68, Jesuitinas A 52  
Concepcionistas 13, Jesuitinas B, 4  
Jesuitinas A, 126, Nava Asunción, 30

No hay mucho comentario que realizar. La superioridad del equipo A de Jesuitinas es apabullante, aunque no se comprende el motivo de que perdiera su encuentro con el B.

Categoría infantil

Jesuitinas B, 2, Concepcionistas, 0 (no presentado éste)  
Concepcionistas, 20, Jesuitinas A, 8  
Jesuitinas B, 17, Jesuitinas A 57

Categoría infantil

Concepcionistas, 6, Jesuitinas D, 26.  
Jesuitinas E, 0, Jesuitinas, C, 68  
Jesuitinas B, 32, Concepcionistas, 6.  
Jesuitinas B, 13, Jesuitinas C30  
Las competiciones descansan hasta el mes de enero.

CLASIFICACIONES

INFANTIL FEMENINO

	J.	G.	P.	P.
Jesuitinas «A»	4	3	1	6
Jesuitinas «B»	4	2	2	4
Nava Asunción	3	2	1	4
Concepcionistas	5	1	4	2

JUVENIL FEMENINA

	J.	G.	P.	P.
Jesuitinas «B»	3	2	1	4
Jesuitinas «A»	3	1	2	2
Concepcionistas	2	1	1	1

Concepcionistas figura con puntos de menos por sanción.

INFANTIL MASCULINO

	J.	G.	P.	P.
J.P.M. «A»	4	4	0	8
Imperio-Caja Seg.	4	3	1	6
C. B. S.	4	3	1	6
J.P.M. «B»	4	1	3	2
Claret «A»	4	1	3	2
Claret «B»	4	0	4	0

JUVENIL MASCULINO

	J.	G.	P.	P.
Claret «A»	5	5	0	10
J.P.M. «A»	4	3	1	6
Imperio-Caja Seg.	5	3	2	6
Atalaya C.B.S.	3	1	2	2
Claret «B»	4	1	3	2
J.P.M. «B»	5	0	0	-3

J.P.M. «B» figura con puntos de menos por sanción.

INFANTIL FEMENINO

	J.	G.	P.	P.
Jesuitinas «C»	2	2	0	4
Jesuitinas «D»	1	1	0	2
Jesuitinas «B»	2	1	1	2
Concepcionistas	2	0	2	0

Jesuitinas «E» ..... 1 0 1 0  
Jesuitinas «A» ..... 0 0 0 0

JUNIOR-SENIOR FEMENINO

	J.	G.	P.	P.
J.P.M.	6	6	0	12
Cuéllar M. Vicente	7	6	1	12
C.P. Hucha	7	4	3	8
La Escuela	7	3	4	6
Nava Asunción	7	3	4	6
Imperio-Caja Seg.	5	3	2	5
Fadrique Foto	6	2	4	4
Europol C.B.S.	7	2	5	4
Giner de los Ríos	7	1	6	2

Imperio - Caja Segovia figura con puntos de menos por sanción.

J.M.ª

BALONMANO

CLASIFICACION

	J.	G.	P.	P.
C.P. Santa María	6	6	0	12
Gastby Atrio Cuéllar	5	5	0	10
Deportes Lalo	6	4	2	8
C.P. Nava Asunción	5	2	3	4
Pinela Roda C.	6	2	4	4
Caja-Seg. «Hucha»	6	2	4	4
C.B. Carbonero	6	1	5	2
Majano Glez. Masada	6	1	5	2

EL MINI EN REYES

Ya se está preparando el gran festival del mini basquet que organiza con ilusión renovada cada año, el Club Baloncesto Segovia. El día de Reyes estará lleno de sorpresas para los que ahora comienzan a practicar el espectacular deporte de la canasta.

CAMBIO

Es un cambio, pero en «menos». Nos referimos al hecho de que la dirección técnica del J.P.M. Caja Postal ha sido llevada hasta ahora por De la Fuente, pero con arreglo al «pacto» establecido al principio de temporada, la segunda vuelta de la liga será dirigida por Barroso, que hasta ahora estuvo —más o menos— en la «sombra», aunque colaborando.

Seguramente este sistema no tendrá lugar en la próxima temporada puesto que ya hay un técnico que se va a hacer cargo de la dirección del conjunto. Será una buena ayuda para ellos.

ES LOGICO

Dentro del plantel de árbitros con que cuenta el colegio provincial de los de baloncesto, hay que destacar la gran labor que —dentro de su categoría—, están realizando «las colegiadas» Concha y Malu. Tienen «genio» y dirigen los encuentros con un acierto innegable. A las dos les gusta el baloncesto a «rabiarse». Es lógico.

NO SE COMPRENDE

Mientras que los colegios Claret y Jesuitinas presentan un amplio número de equipos y de jugadores en las competiciones provinciales, sorprende un tanto como un equipo como Maristas, que siempre estuvo en el cenit de las categorías falte a la «cita» esta temporada. De verdad que se deja notar su ausencia.



EL SEÑOR

**D. MIGUEL BORREGON RINCON**

Falleció en Segovia el día 21 de diciembre de 1983

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

**SU DESCONSOLADA ESPOSA, DOÑA TINA MARTIN DOMINGO; HIJA MARIA-JOSE BORREGON MARTIN; HERMANOS, MARIA LUISA, ARCADIA, ESTEFANIA, SAMUEL Y TERESA BORREGON RINCON; HERMANA POLITICA, ELENA CARRETERO ALCON; SOBRINOS, TIOS Y DEMAS FAMILIA,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 22, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, y acto seguido el sepelio.

La misa de privilegio se dirá mañana, día 23, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Gobernador Fernández Jiménez, n.º 11, 5.º B.

**El gremio de joyeros**

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES FIESTAS Y PROSPERO AÑO 1984

INFORMA QUE:

Durante estas fiestas abrirán también los sábados por la tarde.

**Barrio • Ricar • Bayón  
Muñoz • Atalaya • Zusan-6  
Larumbe • Hijo de M. Bayón**

# 12-1 España consiguió el billete hacia París

Se consiguió. Aunque a todos nos parecía imposible, los jugadores de la selección española lograron marcar a Malta los goles necesarios para pasar a la fase final de la Eurocopa de Naciones que se celebrará en París.

Después del terrible fallo de Señor al fallar un penalty en el minuto dos del primer tiempo, nuestros seleccionados se hicieron por completo con el partido, dominando el terreno de juego en todo momento. Mientras tanto, los malteses tan sólo se dedicaban a defender su área después de marcar un gol (seguido al primero de España) por medio de un rebote en Maceda.

Terminó la primera parte con el resultado de 3 a 1 para los españoles. Nadie pensaba que pudieran marcar los 9 goles que faltaban para lograr la clasificación en los 45 minutos del segundo periodo; sin embargo se lograron y aún pudieron ser más por las numerosas oportunidades y ocasiones que tuvieron para ello y en las que el balón se fue a estrellar contra el poste o le rozaba.

El estadio «Benito Villamarín» era una olla a presión que amenazaba estallar cada vez más a medida que aumentaba el marcador a nuestro favor. Y estalló. Estalló cuando aún no había terminado el tiempo y el numeroso público, aunque no estaba lleno el estadio, se abalanzó sobre los jugadores para felicitarlos por el esfuerzo realizado. Tuvo que intervenir la Policía Nacional y los propios jugadores hubieron de instar a los aficionados a que abandonaran el terreno de juego.

Concluyó el encuentro con el

12-1 que posibilita a España el ir a París para continuar en la Eurocopa de Naciones.

### FICHA TECNICA

**ESPAÑA.** Buyo, Maceda, Goicoechea, Camacho, Señor, Víctor, Gordillo, Carrasco, Santillana, Sarabia y Rincón (Marcos).

**MALTA.** Bonello, Em. Farruggia, Tortell, Holland, Azzopardi, Buttigieg, R. Farruggia (M. Farruggia), Fabri, Demanuelle, Spiteri Gonzi y Degiorgio.

Arbitro. Erkan Goksel (Turquía). Tarjetas amarillas a Maceda, Gordillo, Tortell, Bonello, Fabri y Degiorgio, a éstos dos veces, por lo que fue expulsado en el minuto 77.

### Goles

1-0, minuto 15. Santillana, de cabeza, a pase de Maceda.

1-1, minuto 24. Demanuelle tira, da en Maceda y despista a Buyo.

2-1, minuto 26. Santillana de tiro cruzado.

3-1, minuto 29. Santillana cabecea un pase de Gordillo.

4-1, minuto 50. Rincón en jugada personal.

5-1, minuto 62. Maceda de volea.

7-1, minuto 63. Maceda de cabeza.

8-1, minuto 64. Rincón marca tras varios regates.

9-1, minuto 76. Santillana a centro de Gordillo.

10-1, minuto 78. Rincón remata un centro de Maceda.

11-1, minuto 79. Sarabia, a pase de Señor.

12-1, minuto 83. Señor, eh fenomenal disparo de lejos.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
ESPAÑA.....	8	6	1	124	8	13	
HOLANDA.....	8	6	1	122	6	13	
IRLANDA.....	8	4	1	320	10	9	
ISLANDIA.....	8	1	1	6	3	13	3
MALTA.....	8	1	0	7	5	37	2

### FELICITACION DE FELIPE GONZALEZ

El presidente del Gobierno, Felipe González, ha felicitado a

la selección española por su triunfo ante Malta (12-1), que le ha valido clasificarse para la fase final de la Eurocopa de Naciones.

Pocos minutos después de concluir el encuentro Felipe González llamó por teléfono al estadio «Benito Villamarín» y habló con el seleccionador español, Miguel Muñoz, a quien felicitó por el triunfo alcanzado ante los malteses.

## CON CRITERIO PROPIO

Sucedió ayer. No era el día veintidós de diciembre, pero la selección española de fútbol ganó por «aproximación». Sin duda el triunfo llegó en fecha propicia. Para los anales de la historia quedará ese 12-1 como algo insólito e inaudito. El grupo de amigos y residentes en MALTA que componían la selección de su pequeño país recibieron en sus redes la mayor «sinfonía golera» que se ha dado entre selecciones de la «era moderna». Los 10.000 espectadores que tuvieron la suerte de ver «in situ» la «cascada» de goles, habrán retenido en su retina el momento del recuerdo para contar y cantar la historia de un triunfo que de puro imposible se hizo posible. Es de las contadas ocasiones en que la selección española de fútbol no decepciona. Han sido muchas las ocasiones que teniendo todo a favor no se logró nada. ¿Qué motivo existía ahora para la confianza? Ni los propios protagonistas, los que estaban metidos de lleno en la empresa, llegaban al éxito. Lo de ganar estaba en la mente de todos. Nadie lo ponía en duda. Y en el colmo de lo imposible —rizando el rizo—, se falla un penalty y se «permite» que los malteses empaten. Fue como si en la pantalla de la «tele», de pronto, hubieran puesto aquella serie de «Misión Imposible». Ya no eran «once», sino «doce». ¿Quién apuesta por los «chavales» españoles? Nos figuramos la socarrona sonrisa de los directivos de la Federación Holandesa de Fútbol. Ese era el momento que esperaban. Ahora ya no existía duda: los billetes para París estaban bien seguros. Hasta los «tulipanes» tenían mejor color. Cuando la «marabunta» comenzó a cantar goles —como si de niños del Colegio de San Ildefonso se tratara—, los «vimos» restregarse los ojos con incredulidad. Aquello no estaba en el «programa». Y por si fuera poco el árbitro no regalaba nada. Todo se lo hacían los «alocados» muchachos de MIGUEL MUÑOZ.

Ellos se van a PARIS... pasando por ANDALUCIA. Y ¡olé!  
J. M.ª

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### TENIS

Jordi Bardou, cabeza de serie número uno de la Orange Bowl, Emilió Sánchez, campeón de España y quinto cabeza de serie, y David de Miguel, vencedor de Patrick McEnroe, continuaron ayer su racha de victorias en el campeonato que se celebra en las instalaciones de Famingo Park, en Miami (Florida). Bardou derrotó al chileno Valcarezza por 6-2 y 6-1; Sánchez superó al alemán occidental Ringlewki por 4-6, 6-1 y 6-2, y De Miguel eliminó al estadounidense Goldfine por 6-4 y 6-0.

### ESQUIS

Hanni Wenzel, de Liechtenstein, ha obtenido su primera victoria en un descenso de la Copa del Mundo de esquí al imponerse por 33 centésimas a Irene Epple, de la República Federal de Alemania, en la localidad austriaca de Haus.

### FUTBOL

José Villalba, que durante las últimas cinco temporadas ha actuado como portero titular del Albacete, de la Segunda División B, Grupo Segundo, fue cesado por el club, después de estudiarse los incidentes ocurridos el pasado sábado en los vestuarios del estadio Carlos Belmonte, en los que el jugador agredió al secretario técnico, Juan José Boronat.

\*\*\*

El presidente de la Comisión Organizadora del Campeonato Mundial de Fútbol Méjico-86, Guillermo Cañedo, informó que en abril o mayo del próximo año se iniciará la venta de localidades para este acontecimiento.

# Sembramos en nuestra tierra

## ¡AGRICULTOR, GANADERO!

Cobra todos tus productos en La Caja.

Te esperamos en cualquiera de nuestras 52 Oficinas, donde siempre encontrarás respuesta a tus necesidades financieras y de servicio.

Ahora puedes participar en Sorteos de un total de 8 MILLONES DE PESETAS en efectivo.

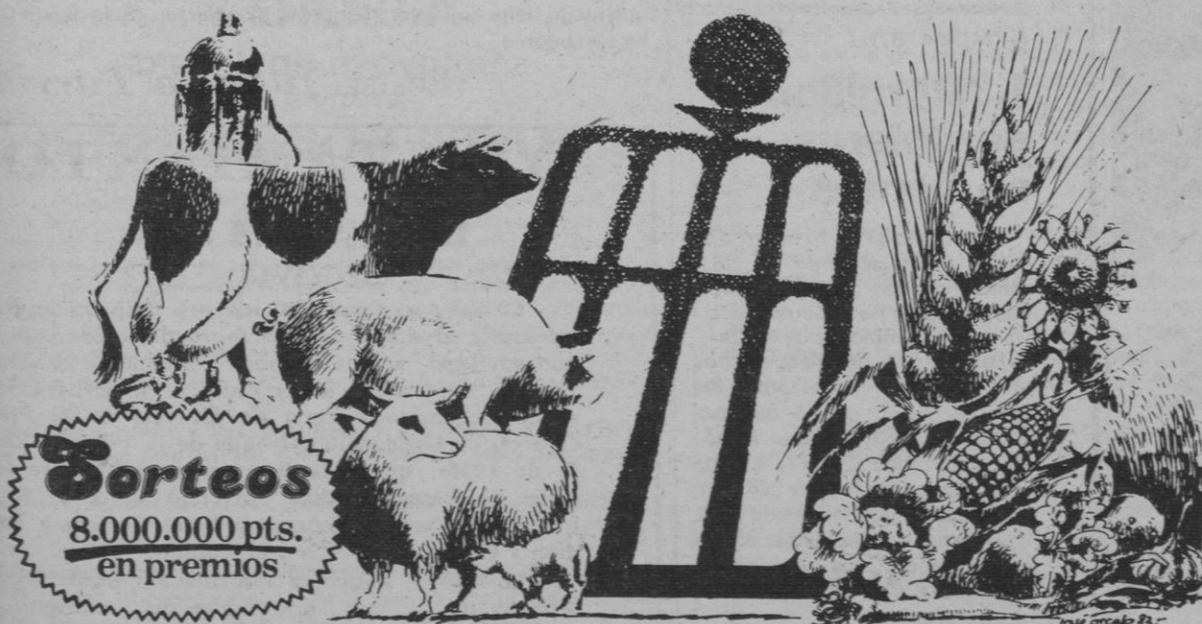
SIEMBRA CON LA CAJA

Juntos es más fácil



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

del 15 de Noviembre al 15 de Enero



## ECONOMIA-LABORAL

Ferrer Salat:

### «Nos están acorralando a impuestos»

Estamos asistiendo al nacimiento de un sector público gigantesco y al acorralamiento de los ciudadanos a través de los impuestos, al tiempo que se anula la capacidad de ahorro y la iniciativa privada a cambio de contar con un Estado todopoderoso» manifestó el presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat, en el transcurso de su visita a Lorca.

El dirigente de la patronal añadió que la negociación colec-

tiva para el próximo año se presenta difícil para lograr un acuerdo marco interconfederal.

Sobre la sentencia de Rumasa dijo que «se ha creado un clima de desconfianza, pues cualquier empresario puede ir una mañana a su despacho y comprobar que le han expropiado sus bienes. Además que ante la sentencia es aún mayor la preocupación y el temor, no ya ante una expropiación sino ante la duda de que pueda recurrir a una de-

fensa legal con la inseguridad de no recibir una sentencia objetiva, creo que el fallo del Alto Tribunal es un error, porque se va a perder la confianza en la propiedad. Por otra parte, el ministro Boyer ha incumplido su promesa de que se reprivatizarían los bienes de Rumasa». No quiso opinar, sin embargo, sobre si el Tribunal Constitucional había recibido presiones del Ejecutivo. Para el presidente de la CEOE el balance de 1983 se manifestó pesimista. «Se ha reducido la inflación pero en cambio el gasto público ha aumentado, así como los impuestos, tanto de renta como los de patrimonio».

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

BANCOS		QUIMICAS	
Bilbao .....	251 251	Cross .....	34,50 34
Bankinter .....	133 134	Papelera Esp. ..	18 17,50
Central .....	261 259	Petróleos .....	99,25 97
Esp. Crédito ..	264 264	Petroliber .....	P. 112 P. 110
Exterior .....	193 193	Petromed .....	385 390
Hispano .....	202 202	Resinera .....	235 —
Popular .....	222 220	Sniace .....	— —
Santander .....	259 258	Torras Hostench	— —
Vizcaya .....	313 313		
INV. MOBILIARIA		INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES	
Cartinbao .....	110 110,50	Dragados .....	109 105
Fibansa .....	— P. 129	Urba Metro .....	270 P. 265
G. Inversiones ..	71 72	Urbis .....	24 23,50
Patrisa .....	136 136	Vallehermoso ..	63 61
Popularinsa .....	247 249		
ELECTRICAS		ALIMENTACION	
Española .....	45 45,25	Ebro .....	P. 367 P. 362
Fecsa .....	43,25 43	El Aguila .....	P. 108,50 103
Iberduero .....	42 42,25	Koipe .....	148 150
Sevillana .....	38 38	Tabacalera .....	115 116
U. E. Fenosa ..	44,50 42		
SIDEROMETALURGICAS		VARIAS	
Altos Hornos ..	P. 17 15,50	Corp. Bancobao	— —
Citroën Hisp. ..	37,50 —	Campsa .....	231 231
Duro Felguera ..	217 216	Catalana Gas ..	— —
Fasa Renault ..	150 158	Pehsa .....	9,75 —
Motor Ibérica ..	33 —	Telefónica .....	78 77

### SERVICIO EXTRAORDINARIO DE TRENES CON MOTIVO DE LA NAVIDAD

Además de sus servicios regulares, durante las Fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes, Renfe pondrá a disposición de la clientela nacional y extranjera un total de 161.196 plazas extraordinarias de tren para atender debidamente la gran demanda de transporte que se origina a lo largo de las citadas fechas. Como resultado de este gran esfuerzo de coordinación y previsión, Renfe triplicará su programa más reciente en este sentido (Navidad-82) en el que la oferta fue de 50.426 plazas.

Este programa especial de RENFE se desarrollará a lo largo de 25 días, es decir, el período comprendido desde el pasado día 16 hasta el 9 de enero del 84, ambos inclusive.

Hoy, mañana y el 2 y 8 de enero serán los días punta del servicio. Aunque la mayor afluencia de público se espera para mañana, víspera de Nochebuena, para el que hay preparados 20 trenes extraordinarios y 104 coches especiales para acoplar como refuerzo a los trenes regulares de viajeros que cubren distancias de largo recorrido.

Krugerrand

### 1.360 millones de dólares en ventas

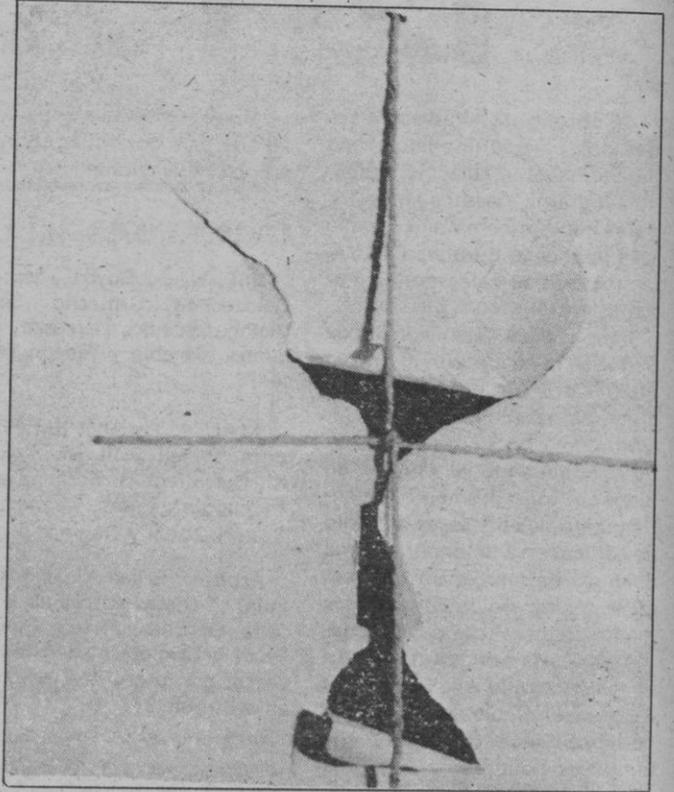
La venta total de Krugerrands desde su lanzamiento en 1970 como monedas de oro producidas en masa, ha superado la cifra de los 40 millones de onzas.

Las ventas de Krugerrands en noviembre alcanzaron las 351.719 onzas, por lo que las ventas en 1983, hasta la fecha, han alcanzado los 3.277.160 onzas, superando en un 28 por ciento las ventas totales de 1982. Los ingresos de las ventas en los 11 primeros meses de este año han superado ya los 1.360 millones de dólares.

El Krugerrand fue comercializado inicialmente por la Cámara de Minas de Sudáfrica, que delegó esta responsabilidad a su compañía asociada, la International Gold Corporation. (Inter-gold), en noviembre de 1973. U.A.

## LOS PLASTICOS

### Escultopinturas de Angel de Marcos



«Escultopinturas» llama Angel de Marcos a las obras que cuelga en la sala de «El Casino de La Unión». A mi me parece un nombre muy largo y muy reverencioso para con los géneros. Yo creo que los géneros dentro de las artes plásticas hace ya tiempo que se están interfiriendo los unos con los otros, para el bien de las bellas artes. No conviene hacer distinciones escolásticas ni partijas excluyentes: hasta aquí la pintura, desde aquí la escultura, hasta aquí el cuerpo, desde aquí el alma. Vemos que con la literatura pasa lo mismo. ¿Se hace ahora novela —novela, a lo Balzac?. Evidentemente no, lo que importa son los resultados.

Juan Manuel Santamaría con su inquieta y bienintencionada pluma, escribe en el programa de mano unas líneas sobre este pintor, y dice: «Primero el barro, luego la preocupación por el color, por la materia, por el concepto. Y aparece la obra propia, fresca y valiente, para recrear, con procedimientos nada convencionales, con imaginativas formas que se establecen en la línea límite entre la realidad y la abstracción, con sugeridas texturas y armonizadas contraposiciones, un mundo recuperado, rico en valores expresivos».

Pienso que Angel de Marcos debe reposar mucho su pintura, y meditar a solas o por medio del estudio qué es lo que en realidad quiere. «Hacer abstracto» no significa meterse de hoz y coze en una borrachera de colores a toda pastilla y a todo vértigo. Piense el artista que aun los pintores más «furiosos» (un De Kooning, un Jackson Pollock, por ejemplo), dentro de su aparente marasmo, tenían y tienen su medida, su norte, y su contención. Creo que Angel de Marcos a veces es corto y simplista en sus concepciones, e intenta mensajes un tanto infantiles («teorema», «autonomías», «Desorden cósmico»). Estimo también que el pintor tiene gran empeño y afición hacia las artes plásticas, y una evidente honradez. Es muy difícil hallar la mancha feliz. Otros, enmascaran sus cuadros fallidos con retórica y literatura, pretendiendo salir del paso. Angel de Marcos intenta la pintura por la pintura, la pintura desnuda y restallante. Ojo pues con los atracones entusiásticos, que luego tiene que venir siempre el alcaseltzer. (Sala de «El Casino de La Unión»).

ESCRIBE: Juanelo Turriano

## AYUNTAMIENTO DE RIAZA

(SEGOVIA)

La Corporación Municipal, en sesión ordinaria celebrada el día 2 de diciembre de 1983, con el quorum legal, acordó aprobar inicialmente el «Plan Especial de Ordenación y Calificación Urbanística de la denominada Zona de Huertas en el Plan General de Ordenación Urbana de la Villa de Riaza de 1956», que se halla comprendido entre las calles de Raserillo Alto, Carretera Vieja de Riofrío, calle Descansadero, bajada al Cubillo y Ramón y Cajal o Gran Vía y el Cubillo.

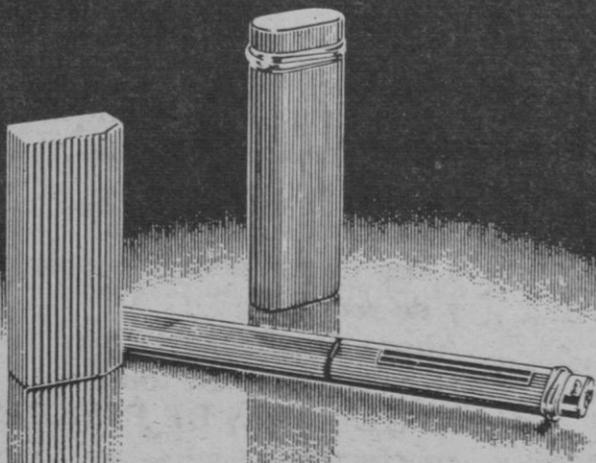
Lo que se somete a información pública por término de un mes, poniéndose de manifiesto a disposición del público, en la Secretaría Municipal, el expediente con toda su documentación, para que pueda ser examinado y deducir las alegaciones pertinentes.

Riaza a 5 de diciembre de 1983.

EL ALCALDE.

Firmado: Jesús Ramos Martín

Cartier



encendedores / escritura

le must de Cartier

Segovia Artesana

Plaza Medina del Campo, 2 y Juan Bravo, 13 (estanco)

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, calefacción y agua caliente. Teléfono 432737 y 436479.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

VENDO 400 ovejas churras muy seleccionadas, 100 emparejadas, juntas o por lotes. Guillermo Blanco. Meneses del Campo (Palencia). Teléfono 39.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3, 4 dormitorios. Entrada desde 150.000 y 16.666 mensuales.

## TRABAJO

SE NECESITA señora para limpieza. Mesón Bardulia. Infanta Isabel, 8.

SE NECESITA facturista para sábados y festivos. Restaurant Duque. (Ref. 4210).

NECESITO dos personas entendidas en hostelería para llevar negocio en marcha a medias o convenir. Teléfono 429236.

## TRASPASOS

SE traspasa local comercial, céntrico, barato, facilidades. Teléfonos 426899, 429046 (noches).

SE traspasa pub, por no poder atender, excelentes condiciones. Teléfono 426591.

SE TRASPASA tienda de alimentación, precio interesante. Teléfono 420937.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

COMPARTO apartamento Madrid, zona Orense, con señorita. Teléfono 430349, Blanca.

## VEHICULOS

VENDO Seat 850 cupé, baratísimo. Teléfono 431593 (8 a 10 noche).

OPORTUNIDAD. Mercedes 300-D, extras (un año) y otras marcas. Véalos en Autogarsa-Opel. Teléfono 420200.

SEAT 600-D. Teléfono 429032.

SE VENDE furgón Mercedes 406-D, con representaciones en exclusiva, cartera de clientes y ruteros. Teléfono 421830.

SE VENDE 850 especial en buenas condiciones, con radio cassette. 125.000 pesetas. Tel. 470753.

OCASION. Seat 850 especial. Teléfono 426967.

## VENTAS

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

OFICINA Muerte y Vida, 10. Venta o alquiler dos despachos estrenar. Teléfono 430512.

LA GRANJA de San Ildefonso. Vendo piso en Urbanización «El Parque», 3 dormitorios. Teléfono (911) 437995.

OCASION. Vendo casa calle Cervantes, 3, Segovia. Teléfonos Madrid 7382050, Segovia 433679.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

VENDO perro caza, raza Pointer, 6 meses. Teléfono 425486.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

PISO grande, nuevo. Teléfono 425044.

VENDO piso nuevo. Teléfono 428700.

OCASION. Vendo puertas cristalleras de vidrio emplomado, juntas o separadas. Teléf. 427019.

VENDO fincas rústicas, término La Lastrilla, y casa. Teléfono 433977.

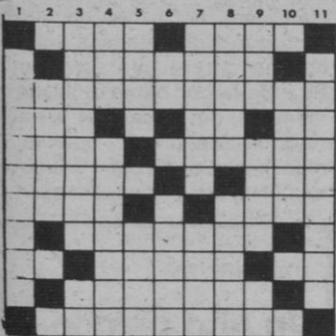
VENDO local 100 m<sup>2</sup>, precio interesante. Teléfono 431648, llamar tardes.

PECES y plantas tropicales. Teléfono 426173 (sólo tardes).

TELEOBJETIVO 200 mm., medidor exposiciones y Minolta. Teléfono 428155.

POR CIERRE negocio. Vendo mostrador frigorífico segunda mano, 30.000 pesetas; báscula automática de 10 kilos poco usada, 30.000 pesetas; estanterías seminuevas. Germán Montes, Val-saín. Teléfono 470905.

# CRUCIGRAMA



VERTICALES. 1. Escrito o discurso en que se acusa. 2. Establecimiento en que se recogen menesterosos. 3. Embuste, engaño. Al revés, letra griega. 4. Alabanza. Ave zancuda. 5. Adverbio de lugar. Número. 6. Símbolo del litio. Instrumento músico de cuerda (PI). 7. Sacerdotisa de Vesta. Al revés, acudirás. 8. Habilidad para hacer una cosa (PI). Al revés, cantante de ópera o zarzuela (PI). 9. Me derrumbé. Plural de consonante. Vocal repetida. 10. Probar. 11. Sitio en que hay muchos rosales (PI).

### SOLUCION

HORIZONTALES. 1. Tejido. Hembra del toro. 2. Familiarmente, seso, discernimiento. 3. Relativo a cierto cálculo supersticioso para adivinar una cosa. 4. Emplee. Nombre de consonante Carta de la baraja. 5. Dictador romano. Garita para desnudarse los bañistas. 6. Alevoso. Cloruro sódico. 7. Fantasma para meter miedo a los niños. Existirá. 8. Muertos violentamente. 9. Pro-nombre personal. Al revés, cambie. Entrega. 10. Escudriñar-a. 11. Consumidas por una penna.

HORIZONTALES. 1. Tela. Vaca. 2. Mollera. 3. Caballista. 4. Use. Te. As. 5. Silla. Caseta. 6. Alevé. Sal. 7. Coco. Seré. 8. Occisos. 9. Os. éiraV. Da. 10. Otearías. 11. Transidas. VERTICALES. 1. Acusación. 2. Asilo. 3. Embeleco. OR. 4. Loa. Avoceta. 5. Allí. Cien. 6. Lira. 7. Vestal. saril. 8. Ar. tes. soVID. 9. Cal. Eses. AA. 10. Catar. 11. Rosaledas.

# SUCESOS

## ESPAÑA

### DOS MUERTOS Y OCHO HERIDOS EN UN INCENDIO EN MADRID

Madrid.— A dos muertos y ocho heridos asciende el balance de un incendio declarado ayer por la tarde en un piso de la calle Moncada, 107, en la colonia de San Cristóbal de los Angeles. El fuego, que se propagó con gran rapidez, hizo que las cuatro viviendas de la planta séptima del edificio quedara totalmente destruidas, así como tres del piso superior, según informa «ABC».

En algún momento la centralita del Servicio de Bomberos quedó bloqueada por la gran cantidad de llamadas que se recibieron dando cuenta del suceso, que, en varios momentos, hizo cundir el pánico no sólo entre los vecinos del inmueble, sino también en edificios contiguos.

Los bomberos acudieron con seis coches, dos autobombas, dos escalas y otros dos de mando. Dada la aparatividad del incendio, muchos vecinos salieron alarmados a los balcones profiriendo gritos de socorro.

Según informes, el siniestro se produjo a las siete y media de la tarde en la letra A de la séptima planta. Varios vecinos afirmaron que en un principio se oyó como una fuerte explosión, desconociéndose por el momento las causas concretas del incendio, si bien se apunta la posibilidad de que se produjera a causa de un corto circuito o por una explosión de gas.

Lo que sí parece cierto es que algunos vecinos de la planta donde se declaró el fuego abrieron las puertas de sus casas para ver lo que ocurría, y esto, al parecer, originó una fuerte corriente de aire que actuó como tiro y propagó las llamas a las viviendas colindantes, quedando también destruidas.

### TRES DESCONOCIDOS INCENDIAN UN «PUB» DE CARABANCHEL (MADRID)

Madrid.— Un incendio provocado, en el que no se han producido víctimas, tuvo lugar de madrugada en el «pub» King, situado en la calle Santa Saturnina, número 4, distrito de Carabanchel. Tanto el referido local como un bar contiguo quedaron destruidos totalmente por las llamas.

El dueño del establecimiento incendiado ha manifestado que, cuando estaba cerrando la puerta, se vio sorprendido por tres desconocidos. Uno de estos empuñaba una esco-

peta de cañones recortados. Tras obligarle a entrar de nuevo, rociaron el «pub» con un líquido inflamable y, acto seguido, prendieron fuego al local. Una vez consumada la acción, los tres huyeron a pie.

### DETENIDO UN SEVILLANO QUE FALSIFICO UNA QUINIELA CON DOS COLUMNAS DE 14

Un sevillano de 40 años fue detenido por la Policía después de descubrirse que había falsificado una quiniela de dos columnas de 14 aciertos por la que hubiera cobrado, de no fallarle el truco, una cantidad cercana a los 130 millones de pesetas.

El apostante, tras conocer los resultados de la pasada jornada futbolística, se «fabricó» un boleto con dos columnas de 14, 3 de 13 y 3 de 12, al que pegó el sello de una quiniela original. Al día siguiente, depositó el millonario boleto en el Patronato de Apuestas Mutuas y, posteriormente, en una entidad bancaria sevillana donde se le hizo entrega de un anticipo de 17.000 pesetas.

Para celebrar su suerte, el presunto falsificador invitó a almorzar a familiares y amigos en una cafetería, donde hizo un gasto de unas 120.000 pesetas, que quedaron a cuenta para ser abonadas con posterioridad. La suerte le duró poco porque en muy poco tiempo se demostró la falsedad de la quiniela y el dueño de la cafetería presentó la correspondiente denuncia que llevaría a la detención del falso millonario de inmediato.

## EXTRANJERO

### CARNICERO EN PARO VIOLA A SIETE MUJERES

Krefeld (RFA).— Gracias a un retrato robot, la Policía germano-occidental detuvo a un sádico que violó a punta de pistola a siete mujeres para robarles a continuación el dinero que llevaban encima.

El violador, un carnicero en paro de Krefeld, casado y con dos hijos, elegía a su víctima entre las prostitutas de la localidad y las visitaba en sus domicilios tras concertar con ellas la cita telefónicamente.

Según informó la Policía, a las siete violaciones consumadas que se le atribuyen, hay que añadir otros cuatro intentos desde el pasado mes de septiembre.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

DIRECCION PROVINCIAL SEGOVIA

### INFORMACION PUBLICA

A los efectos prevenidos en el artículo 11 del Decreto 2913/73 de 26 de octubre por el que se aprueba el Reglamento General del Servicio Público de Gases Combustibles, se somete a información pública la petición de concesión administrativa para el servicio público de suministro de gas combustible con destino a usos domésticos, cuyas características principales se señalan a continuación:

**Peticionario:** Butano, S. A., con domicilio en Madrid, calle Arcipreste de Hita, 10.

**Lugar donde se va a establecer la instalación:** Polígono «Nueva Segovia», manzana M2A.

**Finalidad de la instalación:** Almacenar, distribuir y suministrar gas propano para los servicios de calefacción individual, agua caliente y cocina a 292 viviendas.

**Datos principales de la instalación:** Gas propano comercial, almacenamiento compuesto por dos depósitos enterrados de 59 m<sup>3</sup>, red de distribución enterrada y aérea.

**Presupuesto de la instalación:** 4.301.300 pesetas.

Lo que se hace público a fin de que durante un plazo de veinte días, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio, se puedan formular alegaciones o reclamaciones por cuantas personas naturales o jurídicas se consideren perjudicadas en sus derechos presentando sus escritos ante esta Dirección Provincial del Ministerio de Industria y Energía, sita en calle José Zorrilla, n.º 68, donde a su vez podrán examinar el proyecto presentado.

Segovia, 19 de diciembre 1983.  
EL DIRECTOR PROVINCIAL,  
Luis Alberto López Muñoz

Consejo de Ministros

# No se fijó el salario mínimo

## Aprobado el calendario de fiestas para 1984

Madrid.—El Consejo de Ministros que comenzó ayer bajo la presidencia de Alfonso Guerra y al que posteriormente se incorporó Felipe González a su regreso de París aprobó el Estatuto del Minero, real decreto que, entre otras novedades, reduce a 35 horas la jornada semanal en el interior de las minas.

El Gobierno, contra lo esperado, no aprobó el proyecto de ley sobre protección civil ni fijó el salario mínimo como se había especulado.

Renfe

## Huelga de celo

Hoy, día 22, el personal de movimiento de Renfe inicia una huelga de celo, convocada en principio hasta el próximo día 30 y que ha sido ampliada hasta el 5 de enero, «como medida de presión para que la dirección aplique los aspectos incumplidos del convenio anterior en los temas de aplicación de jornada semanal y reclasificación de categorías», según fuentes de Comisiones Obreras, único sindicato que apoya lo que denomina «cumplimiento riguroso de normas reglamentarias para aumentar aún más la seguridad en el ferrocarril».

La huelga de celo puede afectar a un colectivo de unos 12.000 trabajadores.

Asimismo los representantes sindicales de movimiento de toda la red han decidido sumarse a la huelga legal convocada por Comisiones Obreras para los días 4 y 5 de enero, de 8 a 10 y de 21 a 23 horas, que estaba prevista sólo para los maquinistas.

En el Estatuto del Minero, el descanso semanal de día y medio previsto por el Estatuto de los Trabajadores pasa a ser de dos días, se limita la realización de las horas extraordinarias, se mantiene el régimen especial de la minería del carbón en todos sus aspectos de cotización, reducciones de la edad de jubilación, pensiones y coeficientes, y se introduce respecto de los coeficientes reductores un mecanismo que permite revisar los de aquellas categorías cuyas condiciones de trabajo no se adecúan al coeficiente actualmente asignado, en evitación de que categorías con similares riesgos tengan coeficientes distintos. El Estatuto presenta novedades en los conceptos de seguridad e higiene en el trabajo al incluir la medicina preventiva laboral y ampliar la actuación del comité de seguridad e higiene.

El consejo aprobó también el calendario de fiestas del próximo año, que fija 12 de ámbito nacional y dos de carácter local. La fiesta de Lunes de Pascua, que ha desaparecido del ámbito nacional podrá serlo en aquellas comunidades autónomas que así lo decidan, intercambiando-

se por otras que por su carácter pudieran no ser consideradas festivas como Jueves Santo o San José.

El nuevo calendario nacional abarca el 6 de enero, 19 de marzo, 19 de abril, Jueves Santo y 20 de abril, Viernes Santo, 1 de mayo, 21 de junio, fiesta del Corpus, 25 de julio, Santiago Apóstol, 15 de agosto, La Asunción de la Virgen, 12 de octubre, 1 de noviembre, 8 de diciembre, día de la Inmaculada Concepción, y 25 de diciembre.

En materia económica se aprobó un proyecto de ley en el que se propone conceder a la sociedad ENAGAS un crédito extraordinario de 7.583 millones de pesetas para reconstituir la estructura financiera de la empresa, seriamente deteriorada por las pérdidas del ejercicio de 1982.

El Consejo aprobó los nombramientos de José María Iparraquirre Thomas como embajador adjunto al ministro de Asuntos Exteriores, y el de Fernando Perpiñá Rigón Robert Peyra como secretario general técnico del Ministerio de Asuntos Exteriores.

## Huelga en la red de paradores

El comité de empresa de la Red Nacional de Paradores mantiene la convocatoria de huelga para los próximos días 24 y 25 de diciembre y para el 31 y 1 para protestar contra la política de reestructuración de la empresa y el cierre de centros.

Nicaragua

## Asesinado el obispo secuestrado por antisandinistas

Managua.—El obispo de Fluefields, monseñor Salvador Schlaefter, secuestrado el martes último ha sido asesinado por «contrarrevolucionarios», al oponer resistencia a sus secuestradores, informó anoche el Gobierno sandinista.

Un boletín oficial ha informado de que el obispo fue asesinado en el sector de Wisconsin, a doce kilómetros al noroeste de la planta industrial «La Tronquera», territorio nicaraguense fronterizo con Honduras.

Por otra parte, el Gobierno hondureño ha negado que el comando secuestrador del religioso partiera de su territorio. Efe

En el Congreso

## El Grupo Popular denuncia el aumento de la delincuencia

Madrid.— El portavoz del Grupo Popular, José María Ruiz Gallardón, calificó hoy de «escandaloso» el aumento de la delincuencia en España y de «alarmante» la inseguridad ciudadana.

Ruiz Gallardón defendió una interpelación urgente sobre medidas a adoptar en relación a la seguridad ciudadana, en ausencia de Manuel Fraga, que no pudo asistir al pleno por encontrarse en Galicia, donde asistió al sepelio de su hermano.

Entre los datos aportados,

Ruiz Gallardón destacó que los delitos en los meses de mayo y junio de 1983 han aumentado un 41 por ciento con respecto al año 1982 y que la desprotección de los ciudadanos en las calles españolas llegan a extremos insostenibles.

El ministro Barrionuevo, en su respuesta al diputado de la oposición, indicó que en temas de seguridad ciudadana «no todo son cifras», y recordó que Ruiz Gallardón había utilizado la memoria del fiscal del Estado referida al año 1982, cuando la responsabilidad del Gobierno socialista era sólo de 28 días.

Inglaterra

## Un alto mando policial, en lío amoroso con una colega a la que no conoció

Nottingham (Inglaterra).— Robert Warner, jefe del Departamento de Fraudes de la Policía de Lincolnshire, se metió en un buen lío por hacer proposiciones deshonestas a una rubia, que pasaba por la calle.

—«Cuánto quieres?» preguntó el inspector Warner.

—«¿Por qué?», indagó la rubia.

—«Para pasar un rato juntos, pero sin complicaciones. Yo no tengo caprichitos», respondió el conquistador.

El resultado de esta conversación, fue la comparecencia del jefe-inspector de Fraudes ante el juez bajo acusación de no observar buen comportamiento en base a una ley que tiene exactamente 1022 años de antigüedad.

La atractiva muchacha resultó ser colega de profesión. — Efe



MOSCU.—Un mono aparece fotografiado en el módulo de la nave Cosmos-15 14, que hoy finaliza su viaje espacial de cinco días. (Telefoto Efe-Ap)

## No habrá más misiones policiales españolas en el País Vasco francés

Biarritz.—«El Gobierno de Madrid ha prometido al francés que no habrá más misiones de la Policía española en el País Vasco francés», ha dicho el alcalde socialista de Hendaya, Raphael Lassallete. El alcalde hizo esta declaración a su regreso de París, donde se entrevistó con el ministro del Interior, Gaston Defferre. Según el alcalde, Gaston Defferre, está dispuesto a adoptar rápidamente las medidas necesarias para «clarificar» la situación de los refugiados en Francia. — Efe

## Una doctora tendrá que pagar los alimentos del niño que nació por fracasar en un aborto

Zweibruecken (RFA).—Por fracasar a la hora de efectuar un aborto legal, una médica alemana se verá obligada a pagar los alimentos del niño que acabó naciendo ante la sorpresa de su madre. Un tribunal de Zweibruecken decidió que la doctora deberá correr con los gastos de alimentación, que ascienden a 87 marcos (33 dólares) al mes, hasta que el fruto del fracaso médico cumpla la mayoría de edad.

La ginecóloga, según el fallo del tribunal, que también la condenó a pagar 3.000 marcos (1.100 dólares de indemnización), dañó el cuerpo y la salud de la paciente al no realizar la operación abortiva con éxito. — Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LA REUNION DE LA COMISION DELEGADA del Gobierno para Asuntos Económicos ha comenzado, poco después de las diez y media, en el Ministerio de Economía y Hacienda, bajo la presidencia del titular del Departamento, Miguel Boyer. En el orden del día de la reunión, que se aplazó el pasado lunes, figura, entre otros asuntos, una propuesta del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social sobre la revalorización de las pensiones de cuantía mínima.

EL ALMIRANTE MANUEL MARIA MANSO QUIJANO pasará al grupo «B» a partir del 27 de diciembre del presente año, pese a lo cual continuará como jefe del Cuarto Militar de la Casa del Rey Juan Carlos, cargo que ostenta en la actualidad.

TRES POLICIAS NACIONALES que participaron en una carga policial contra un grupo de manifestantes el día 29 de noviembre, han sido arrestados, según han confirmado a Efe fuentes solventes.

EXTRANJERO

LA REACTIVACION ECONOMICA, iniciada en España el año pasado, seguirá consolidándose en 1984, según las «perspectivas económicas» de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE).

EL PAPA JUAN PABLO II deseó «feliz Navidad», sucesivamente en francés, inglés, alemán, español, portugués, polaco e italiano, a los 3.000 peregrinos presentes en la audiencia general celebrada ayer por el Pontífice.

# Fuentes de Carbonero, 25 años de despoblado

Texto: **Dionisio Escudero**  
Fotos: **Benito**

Se va a cumplir un cuarto de siglo de la despoblación total de esta localidad segoviana; hoy es, el lugar, una auténtica ruina, cuya contemplación causa desolación y pena, porque no ha sido el tiempo, ni el clima su autor; ha sido la mano de ese temible depredador que es el hombre desaprensivo, que de forma implacable ha llegado a situarlo en un estado lastimoso.

Se inició, su desaparición, hace ahora 25 años, y queremos dejar constancia de lo penoso que resulta ver morir un pueblo centenarío, otrora con una esperanza de vida indefinida, y hoy sólo recuerdo, con penosas ruinas como testimonio de algo que no volverá: Fuentes de Carbonero.

## SINTESIS HISTORICA

De los barrios que, a lo largo de la historia, constituían el alfoz de Carbonero el Mayor, en algún momento denominado Carbonero de Siedos, estaban Temeroso de Santa Agueda, El Mayor y Fuentes, hoy los tres lugares, ya desaparecidos, son simples parajes, aunque el últi-

mo tenía aún vida hace 5 lustros. Permaneció en la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia, integrado en el Sexmo de Cabezas, y hoy ya engrosa la lista de sus despoblados, como Pedrazuela, Aldea de la Fuente, Temeroso de Santa Agueda, S. Medel, El Mayor, etc.

Fue siempre parte integrante de Carbonero, aunque su caserío distara 2,5 km. aproximadamente, o como se dice en los documentos antiguos, 1/2 legua y 1/4 de legua, próximo al río Eresma, con acceso por un camino al molino de «Peña Covilla», que a mediados del siglo XVIII, tenía 3 muelas y originaba una renta de 5.936 reales/año.

Este barrio tenía, en el Concejo de Carbonero, un regidor y su población estaba incluida en los 2/3 de vecinos para alcanzar la mayoría en el Ayuntamiento, por ello la historia de Fuentes va intrínsecamente unida a aquella población.

## IGLESIA

Se la tenía una especial estima, y sus vecinos se sentían orgullosos de ella, eran capaces de cualquier sacrificio, incluso

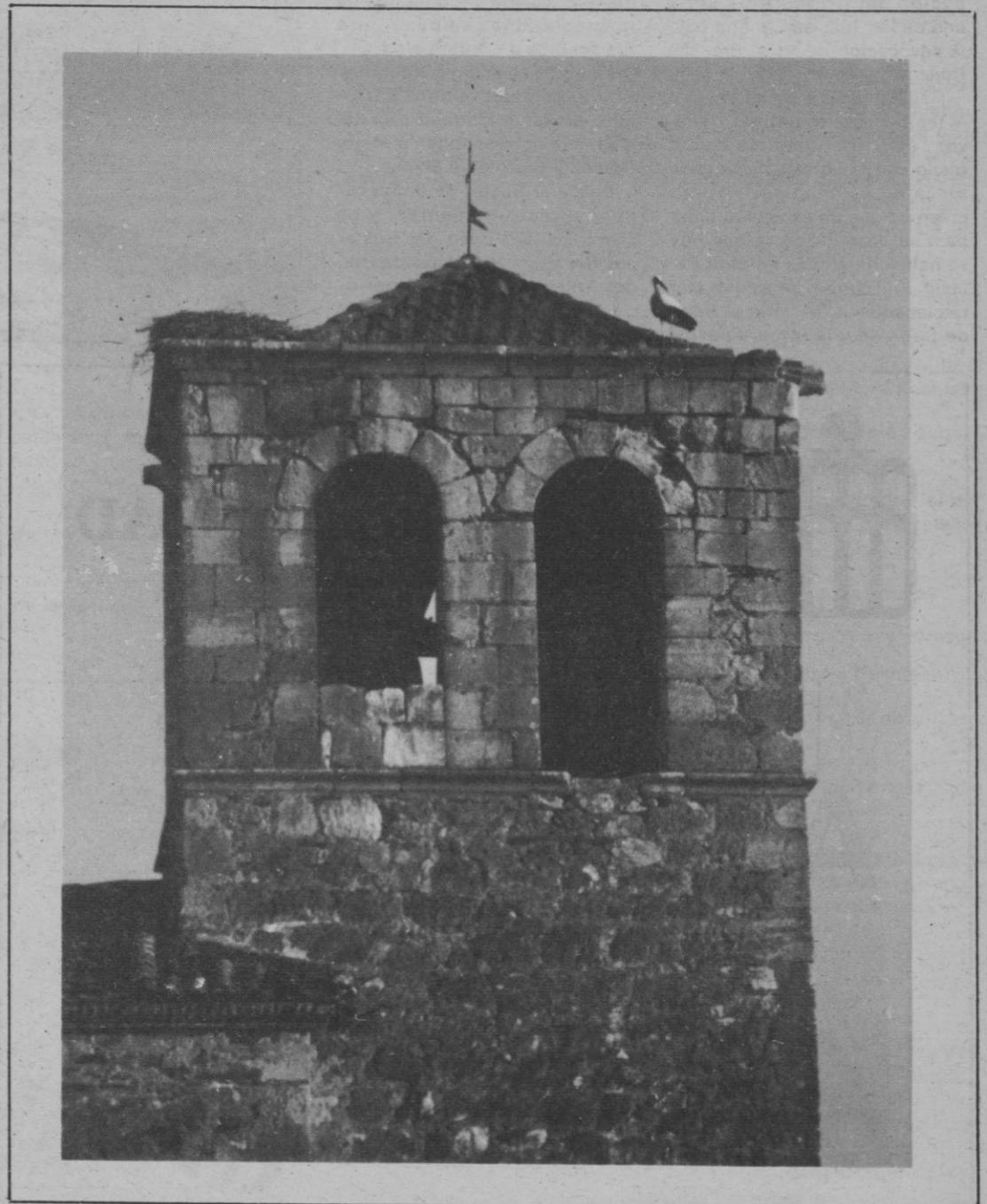
económico, para que su templo parroquial de Ntra. Sra. de la Asunción, fuese la admiración del forastero.

La edificación inicial, debió ser gótica y contemporánea de la de S. Juan Bautista, es decir del siglo XIII, fue arruinada por efectos de las tormentas, al igual que pasó con la escuela, más tarde.

La actual fue construida por el maestro de obras, José Gómez, en el siglo XVIII, y se tardó en su realización 35 años; la colaboración de Carbonero fue muy importante.

La generalidad de su construcción, incluida su torre, es de mampostería con hiladas de sillares en aristas o intercesión de paños. Es un templo de una sola nave con crucero, donde está la cúpula sobre pechinas, y capilla mayor en la cabecera, con cubiertas de cañón. La torre, esbelta, está compuesta de tres tramos, el tercero dedicado a campanario, con huecos, para la ubicación de las campanas, de espacios y formas desiguales. Adosado al templo parroquial, en su parte sur, se situaba el cementerio, al igual que ocurría en Carbonero el Mayor. El retablo estaba formado por dos cuerpos, con coronación, aunque muy inferior al de la capitalidad, que es del siglo XVI; mientras éste, de Fuentes, fue realizado 200 años después, es decir, en el siglo XVIII.

Existía en esta iglesia, también llamada de Santa María, la



Cofradía de Nuestra Sra. del Rosario, posiblemente una de las 496, que estaban fundadas en la diócesis de Segovia a mediados del siglo XVIII, con aprobación del Ordinario, y sería una de las 102, que habría bajo la advocación de Ntra. Sra. del Rosario.

Había una serie de altares, en el templo, con esculturas, relieves, etc., disponemos de un plano con la ubicación de cada pieza de la imaginería, pero creemos que no es este el lugar para su descripción; y que hoy se hallan repartidas entre el Palacio Episcopal, convento cis-terciense de S. Vicente el Real, de Segovia y la iglesia parro-

quial de Carbonero; se recuerda con especial énfasis a Nuestra Señora de la Asunción, Nuestra Sra. del Rosario, S. Lucas; S. Juan, S. Bernardo, Santa Gertrudis, etc. Queda en la fábrica de la iglesia, una campana, otra fue vendida a Cantimpalos.

También en el siglo XVIII, hay fundadas en el templo parroquial de Santa María, 2 capellanías, que corresponden a María Gómez y Bartolomé Manso.

Desde el Bustar partía un camino directo a Fuentes, y es cierto que la Virgen del Bustar era llevada a esta localidad en determinadas fechas y períodos. En Carbonero se da por cierto que el cura de Fuentes,



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

# HOMENAJE A NUESTROS

# PENSIONISTAS

6 al 26 de Diciembre



Viaje y 15 días de estancia para 50 personas en Estepona (Costa del Sol) en la confortable Residencia Internacional de las Cajas de Ahorros Confederadas

**TOTALMENTE GRATIS**

DOMICILIE EN LA CAJA EL COBRO DE SU PENSION Y PARTICIPE EN ESTE GRAN SORTEO

Rellene su tarjeta de participación en su Oficina de LA CAJA

presidia la procesión el día de la romería del Bustar, que tenía lugar en el mes de mayo, y constan las ayudas que la Cofradía del Bustar prestaba al templo de S. Juan Bautista y Santa María.

### DEMOGRAFIA HISTORICA

En el Catastro de la Ensenada, se indica que a mediados del siglo XVIII, en Fuentes había 30 casas útiles, 2 pajares y 1 solar, distando esta entidad menor de su capitalidad, Carbonero el Mayor, 1/2 legua y 1/4 de legua, y que poseía una población de 29 vecinos, en esta fecha ya aparece como despoblado el Temeroso de Santa Agueda y El Mayor tiene 2 ó 3 casas, sin duda habitadas por los guardas.

En el censo de 1786 o de Floridablanca, el lugar de Fuentes tiene 38 vecinos, que da una población aproximada de 153 habitantes.

En el censo de 1797 o de Godoy-Larruga, posee 40 vecinos, que da unos 161 habitantes.

En el censo de 1810 (Libro de Matrículas), tiene una población de 35 vecinos, equivalente a 141 habitantes.

En 1945, el lugar tenía una población de 112 habitantes. Y en el censo de 1950, habría 110 habitantes con 27 edificios de caserío.

Ya en el 1959, se abandona el lugar, sólo quedará la familia de gitanos, compuesta por dos hogares: abuelos, matrimonio y niños, prácticamente la totalidad de los vecinos se estableció en Carbonero el Mayor, creo, que uno se fue a Segovia y otro a Madrid, donde permanece.

En el curso de 1958/59 habría 17 niños en edad escolar, perteneciendo a 6 familias. Se estaba llegando al fin de aquella escuela que tuvo ya provisionalmente en el siglo XVIII y definitivamente en el XIX, todavía se oye el nombre de Carlos Alonso, aquel maestro que fue destituido en la Revolución de 1868, que originó el destronamiento de la reina Isabel II.

La última visita del obispo se dio en 1959, cuando Daniel Llorente de Federico, vino para confirmar, siendo madrina Pilar Pascual, entonces maestra del lugar.

Los últimos, pudiéramos decir funcionarios, fueron: alcalde, Luis Alvarez Jimeno, hoy residente en Carbonero, al igual que la última maestra, Pilar Pascual. Párroco, Luis Senovilla, médico, Gerardo Pascual Llorente (que lo era de Carbonero).

### AÑOS PROXIMOS A 1959

Los vecinos ya habían iniciado el éxodo de Fuentes, las grandes dificultades para una vida normal en el lugar, les empujaba a fijar su residencia en Carbonero el Mayor, y una prueba de ello es que había niños (hoy adultos, vecinos de Carbonero) que a pesar de las mejores escuelas que había en Carbonero, preferían irse, en burro, a la de Fuentes, aunque tenían que recorrer más de 5 km. diarios.

Las fiestas locales habían decaído totalmente, y sólo era un grato recuerdo aquellas grandes fiestas en honor de la Virgen, el 15 de cada agosto. No se olvida, una de las últimas conmemoraciones en que se llevó la «música» en un camión; o la Cabalgata que partiendo de Carbonero llegó hasta Fuentes, era indicativo de que para la capitalidad, no estaban solos.

Toda la ilusión de un pueblo estaba en su templo, como hemos dicho, por eso el último párroco, Luis Senovilla y la última maestra de la escuela mixta, Pilar Pascual, intentaron por todos los medios, que esta iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción, quedara como ermita dependiente de S. Juan Bautista de Carbonero; presagiaban lo que iba a ocurrir, pero no lo pudieron lograr.

Se ha podido leer muchas veces, que después de abandonado el pueblo, se fueron a vivir allí gitanos, y esto no es del todo cierto, lo que pasa es que las 2 familias gitanas, no abandonaron el lugar, pero ya convivían, perfectamente integrados, en la localidad, antes del doloroso éxodo. Allí quedaron como testimonio viviente de un pasado que ya nunca volvería; a la entrada de la localidad de Fuentes, lo primero que se encontraba era la casa del señor Niceto, la vivienda gitana y la escuela mixta; el nivel económico de estas familias gitanas era muy bajo; hasta el punto, que los niños se sentaban en el suelo por falta de asientos, según decían estos niños: «las sillas son para los abuelos y los padres».

En esta penosa época para Fuentes, una noticia conmovió a los vecinos; 2 jóvenes se habían escapado, pertenecientes a la familia gitana.

Hemos comentado que había 17 niños en la escuela, ya totalmente en ruinas, eran de las familias del señor Pedro, señor Manolo, señora Fe, señor Niceto, señor Toperas y de la familia gitana.

Se abandonó el pueblo, lleva-

ba 3 años deshabitado, y todavía a nivel oficial no se habían arreglado las situaciones administrativas totalmente.

**EL EXPOLIO**

Lo más significativo, reiteramos una vez más, era la iglesia, porque la mayoría de los edificios se hallaban en estado muy deficiente de conservación, o en ruina, como ejemplo podemos poner la escuela mixta, que estaba apuntalada. Aquella era propiedad del obispado, que fue quien decidió la evacuación de lo que creyó conveniente, aunque pasara 8 años, es decir, en 1967, cuando se acabaron de desalojar los retablos e imaginería, que ya hemos referido en otro apartado.

Las losas del suelo, así como las gradas del presbiterio fueron desmontadas y enviadas a otra localidad, por ordenamiento del obispado de Segovia. Por ello

todavía no habían intervenido los desaprensivos «buscadores de tesoros» y ya su aspecto era desolador.

Una vez iniciado el expolio, el sacerdote de Carbonero, procuró por todos los medios que la brecha no se abriera; puso en la puerta de la iglesia, cerraduras, candados, barras rígidas, etc., era igual, todo se violentaba, con hachas se desmontaban columnas de madera, capiteles, adornos, etc. etc. hasta llegar a hoy, que ya no tiene ni puertas; no queda absolutamente nada, a no ser, la pila bautismal, y una campana. El recinto sirve para todo, desde guardar ganado, hasta como refugio. Pero allí sigue ergida y orgullosa la fábrica de la iglesia.

El cementerio también ha sido saqueado, quedaba intacta la tumba de un niño gitano, y recientemente también ha sido profanada y destruida.

**PERSONAJES QUE LO VIVIERON**

Para terminar, hemos localizado al último alcalde, y la última maestra, que tuvo Fuentes, ambos vecinos de Carbonero el Mayor.

Luis Alvarez Jimeno, estuvo como 1.ª autoridad del lugar, desde 1945 al final en 1959. Es un hombre polifacético, pintor, poeta, buen orador; no hace mucho tiempo, y a pesar de sus 78 años, se dirigió en público a la gobernadora civil, en su visita a la localidad de Carbonero el Mayor.

Creemos de la validez de sus palabras, y por eso le preguntamos:

— ¿Qué hizo destacable en su mandato?

— La reforma de la iglesia y de la escuela.

— ¿Por qué se fueron de Fuentes?

— Nos fuimos por comodidad, para vivir mejor, allí la vida se hacía ya difícil.

— ¿Qué población tenía Fuentes cuando llegó a la Alcaldía?

— La población era de 112 habitantes.

— ¿Existía algo importante en el lugar?

— Además de la iglesia, existió un convento de frailes, que les llamaban bernardinos.

— ¿Cuál era el problema más grave y que no pudo resolver en sus 14 años de alcalde?

— Era el problema del agua, que había que subirlo a cántaros desde la fuente, a lo largo de una buena cuesta.

— ¿De qué vivían los vecinos?

— Se vivía sobre todo del campo, pero complementado con la fabricación de cal.

— ¿Vinieron contentos sus vecinos a residir a Carbonero?

— Vinieron, sabiendo donde iban con añoranza de su pueblo, pero sobre todo por comodidad, para vivir mejor, ya que teníamos que bajar a Carbonero para suministrar alimentos y llamar a al médico del mismo, para las enfermedades.

— ¿Qué hecho no ha olvidado nunca?

— La última vez que se llevó la Virgen del Bustar, a Fuentes.

— ¿Qué desearía no recordar?

— No quiero recordar, el día que se llevaron las campanas de la iglesia.

— ¿Había alguna ermita?

— No, al menos que yo sepa

— ¿Ha vuelto a Fuentes?

— Sí, porque tengo allí un huerto

— ¿Qué pediría para el lugar de Fuentes?

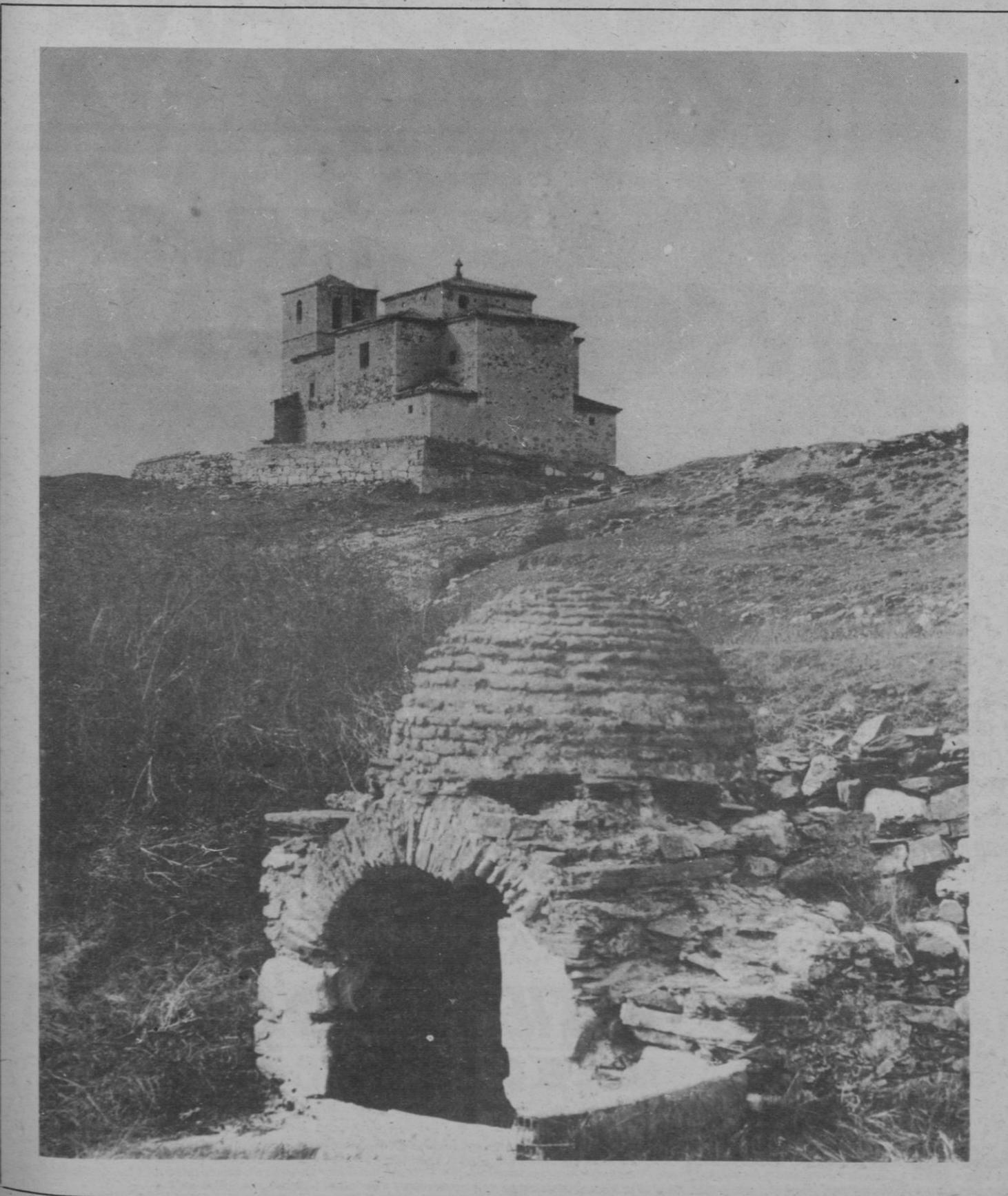
— Que se rehabilitase aquella zona, incluso es un lugar muy adecuado para una urbanización de chalets.

— ¿Qué anécdotas recuerda, con mayor agrado?

— Las dos fiestas de la Virgen —15 de agosto— cuando vino a tocar la banda de música de la Academia de Artillería de Segovia. Y la visita del obispo D. Daniel, con el que estuve comiendo pastas.

La última maestra del lugar, como ya hemos dicho, Pilar Pascual Rodríguez, hoy profesora de E.G.B., en el colegio público «S. Juan Bautista», de Carbonero el Mayor. No es muy amiga de salir en los periódicos, pero nos ha contado muchas cosas de Fuentes. Sabemos que incluso iba en bicicleta a Fuentes, en días no lectivos; que con los niños de la localidad, barria, fregaba y cuidaba la iglesia, que ayudó a sus vecinos en lo que podía; una vez el médico de Carbonero, le prohibió que ayudase a una enferma, por peligro de contagio. Aún, en una clase de 5.º curso del colegio de Carbonero, hay un cuadro de la Purísima, que vino de Fuentes.

Son estas dos personas, testimonio viviente de algo irrepetible, y testigos del fin de un pueblo, que da entre pena y pavor visitarle hoy, da la sensación de que algo muy especial ha pasado por allí, y es que el olvido, el desinterés, el abandono y la incultura son patentes, pero no olvidemos que en lugares como éste, se hallan ubicadas nuestras raíces. Ya nada se puede hacer, pero sirva el ejemplo para situaciones similares, y estas líneas como homenaje a ese lugar, que hoy sólo es un recuerdo llamado Fuentes de Carbonero.



**BANCO DE LEVANTE**  
**BANCO DE LEVANTE**  
**BANCO DE LEVANTE**  
**CITIBANK  ESPAÑA**  
**CITIBANK  ESPAÑA**  
**CITIBANK  ESPAÑA**  
**CITIBANK  ESPAÑA**  
**CITIBANK  ESPAÑA**  
**CITIBANK  ESPAÑA**

## ¿Nota el cambio?

Pues va a verlo enseguida. A nada que trabaje con nosotros. Porque el Banco de Levante ahora es Citibank-España.

¿Y nuestra oferta?

La experiencia y la tecnología de un gigante: Citibank-Citicorp, con 20 millones de clientes de todos los tamaños.

Y soluciones de todas las tallas. Para los problemas de todos los días.

**CITIBANK  ESPAÑA**  
**NOTE EL CAMBIO.**

ABE. 14.761

A su servicio en: Madrid • Barcelona • Bilbao • Valencia • Alicante • Albacete • Almería • Avila • Badajoz • Burgos • Cáceres • Cádiz • Castellón de la Plana • Ciudad Real • Córdoba • Cuenca • Gerona • Granada • Huelva • Huesca • Jaén • La Coruña • León • Logroño • Lugo • Málaga • Murcia • Orense • Oviedo • Palencia • Palma de Mallorca • Pamplona • Pontevedra • Salamanca • Santander • Segovia • Sevilla • Soria • Tarragona • Teruel • Toledo • Valladolid • Vigo • Vitoria • Zamora • Zaragoza • Alcalá de Henares (Madrid) • Alcobendas (Madrid) • Alcorcón (Madrid) • Boadilla del Monte (Madrid) • Las Matas (Madrid) • Móstoles (Madrid) • Pozuelo de Alarcón (Madrid) • San Fernando de Henares (Madrid) • Valdemoro (Madrid) • Mataró (Barcelona) • Vic (Barcelona) • Benetuser (Valencia) • Silla (Valencia)

## Restaurada la imagen románica de Nuestra Señora de la Piedra

Es pieza arqueológica destacada en la iglesia de San Millán

Quienes visitan la iglesia de San Millán pueden admirar esta joya: la imagen de Nuestra Señora de la Piedra recientemente restaurada. En efecto, desde hace muchos siglos esta imagen se ha venido venerando en el templo, y siempre la vimos vestida, a la manera barroca.

Las diferentes vicisitudes de los tiempos han incidido en la conservación de todo el patrimonio artístico y cultural de la iglesia, conservado por ésta con increíble cariño y tesón, a través de los siglos. Y la imagen, en cierta ocasión, en el siglo XVII, se cayó al suelo, y quedó destrozada totalmente la cabeza, más de la mitad del Niño, y el resto quedó con grandes hendiduras. De entonces data la cabeza barroca que se le puso y con la que siguió venerándose la Virgen. Esa cabeza se sigue conservando en la parroquia y es también de piedra.

Por tales motivos la restauración ha sido muy trabajosa y complicada y ha sido hecha por un notable restaurador residente en Collado Hermoso. Ha sido preciso rehacer las partes que faltaban, copiándolas de algunos modelos coetáneos de finales del siglo XI. Lo más de la pintura primitiva se conservaba, y ello ha permitido rehacer todo. Es su acertadísima restauración, duradera y

trabajosa se han seguido las normas más exigentes de la arqueología moderna y hubo que buscar piedra igual a la de la escultura. El no pequeño coste fue sufragado por el párroco y fieles, que en ello pusieron gran ilusión.

Lo único que no se hizo fue el dar publicidad a la cosa, ni siquiera cuando se colocó nuevamente en el templo. Por ello, eran precisas, por lo menos, estas breves notas.

La veneranda imagen cuyo fin primario, naturalmente es la veneración y devoción de los fieles— ha sido colocada en uno de los arcos de la parte delantera del ábside del templo. Y le sirve de peana un capitel románico del siglo XII, propiedad de la iglesia de San Clemente, parroquia unida a la de San Millán con unión igualmente principal.

La Virgen aparece sentada, en su mano derecha lleva la manzana y en la izquierda el Niño. Este está en actitud de bendecir y lleva un libro en la mano. Bajo el asiento de la Virgen hay un hueco que sirvió de sagrario.

La devoción a Nuestra Señora de la Piedra es algo entrañablemente unido al templo verdaderamente catedralicio de San Millán. Hasta nosotros ha llegado la tradición de que sa-

lían rayos de un pozo cuando el hermano del conde Fernán González edificaba en el siglo X el templo. Miraron y en el fondo del pozo encontraron la imagen, escondida cuando la invasión de los árabes. ¿Qué hay de historia?

La verdad es que las gentes durante siglos sacaron agua del pozo para llevarla a sus casas. El pozo estaba situado en el atrio sur del templo, a menos de dos metros, al lado izquierdo de la puerta. Y lo recuerdo perfectamente, tenía un sencillo brocal gótico y, al restaurar el atrio, allá por el año 1951, lo cegaron y quitaron el brocal. Fue un tremendo error deplorable, pues privaron al templo de uno de sus elementos más característicos. San Millán como la catedral de Palencia o Saint Germain del Pres o Santa Marta de Tarascón o los más importantes santuarios románicos— tenía un pozo sacro.

En el siglo XVII la imagen fue colocada en su capilla ya también desaparecida. De sus paredes colgaban exvotos, como uno muy notable del año 1709. También había unos notables lienzos con la historia de la aparición de la imagen y un retablo barroco de madera sin dorar. Este retablo hoy día está en Soto el Real

(Madrid) y nunca debió de salir de Segovia.

La cofradía de Nuestra Señora de la Piedra fue fundada por el Papa Paulo V en 1614 y se conservan las actas fundacionales.

Imágenes románicas de la Virgen ciertamente que las hay muy importantes y nuestra pro-

vincia de Segovia es una de las que más tiene. Pero es sumamente raro el encontrar una que sea de piedra, como ésta. Y el ser de piedra es lo que le ha valido precisamente el nombre de la advocación con que se la conoce.

SANTOS SAN CRISTOBAL SEBASTIAN



*Ama el pan, tesoro de la casa, gusto de la mesa, delicia del hogar.*

*Estima el pan, sudor de tu frente, orgullo del trabajo, poesía del sacrificio.*

*Honra el pan, gloria de los campos, perfume de la tierra, fiesta de la vida.*

*No desperdicies el pan, riqueza de tu país, ofrenda del cielo, recompensa de un duro trabajo.*

**LA ASOCIACION PROVINCIAL DE FABRICANTES Y EXPENDEDORES DE PAN**

*Desea unas felices fiestas y un venturoso Año Nuevo*

# El ranking de los pobres

## La provincia de Segovia, en un lugar positivo

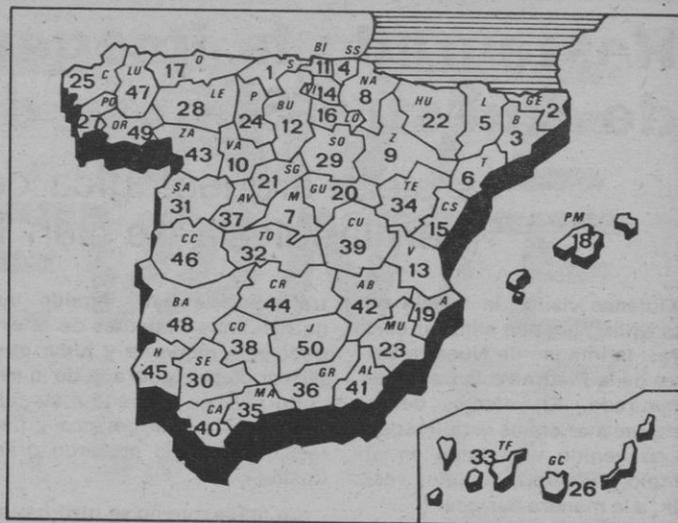
Cantabria es la provincia española con mayor grado de bienestar, y Jaén es la que ocupa el último lugar, según un estudio realizado por la revista «Ciudadano». Por regiones, el mayor grado de bienestar corresponde a Cataluña, y el peor a Extremadura.

Para elaborar el estudio se han manejado treinta indicadores, pues sería erróneo «confundir la riqueza con el bienestar». Por eso «Ciudadano», además de la «renta per cápita», ha tenido en cuenta una serie de baremos socioculturales, sanita-

rios, etc. El conjunto de datos ha sido procesado en un ordenador, y la clasificación resultante por provincias ha sido la siguiente: 1, Cantabria; 2, Gerona; 3, Barcelona; 4, Guipúzcoa; 5, Lérida; 6, Tarragona; 7, Madrid; 8, Navarra; 9, Zaragoza; 10, Valladolid; 11, Vizcaya; 12, Burgos; 13, Valencia; 14, Alava; 15, Castellón; 16, La Rioja; 17, Asturias; 18, Baleares; 19, Alicante; 20, Guadalajara; 21, Segovia; 22, Huesca; 23, Murcia; 24, Palencia; 25, La Coruña; 26, Gran Canaria; 27, Pontevedra; 28, León; 29, Soria; 30, Sevilla; 31,

Salamanca; 32, Toledo; 33, Tenerife; 34, Teruel; 35, Málaga; 36, Granada; 37, Avila; 38, Córdoba; 39, Cuenca; 40, Cádiz; 41, Almería; 42, Albacete; 43, Zamora; 44, Ciudad Real; 45, Huelva; 46, Cáceres; 47, Lugo; 48, Badajoz; 49, Orense; 50, Jaén.

La encuesta muestra que Extremadura, la Galicia interior y casi toda Andalucía se encuentran en un estado calamitoso, mientras que Cataluña y el País Vasco gozan de una elevada calidad de vida. Las dos provincias extremeñas se encuentran situa-



das en los lugares 46 y 48, por lo que puede considerarse que Extremadura es la región con un nivel más bajo de bienestar. No le va a la zaga Galicia, dos de

cuyas provincias, Orense y Lugo, están ubicadas en los lugares 49 y 47, respectivamente. La mayor parte de las provincias andaluzas ocupan puestos muy retrasados en el ranking del bienestar, así como La Mancha, cuya situación se ha agravado con la sequía.

Las cuatro provincias catalanas, en cambio, están entre las diez mejor clasificadas, y las tres provincias vascas figuran entre los quince primeros puestos. Madrid, que es la provincia con mayor «renta per cápita», ocupa el séptimo lugar en calidad de vida al considerar otros factores, como el número de centros de estudios primarios, déficit de vivienda, índice de paro, etc. Cantabria, aunque no ocupa el primer lugar en ninguno de los treinta indicadores computados, goza, en conjunto, del mayor grado de bienestar.

Observando el mapa, salta a la vista un hecho importante: de las diez provincias con peor calidad de vida, cinco están en la raya con Portugal. Por el contrario, de las diez mejores, cuatro están en la frontera con Francia.

(De «Cáritas»)

### CAMPEONATO INTERNACIONAL DE ESPAÑA DE CONDUCTORES DE RALLYES

## ZANINI con TALBOT CAMPEON de ESPAÑA

# SOLO LOS CAMPEONES LE OFRECEN VENTAJAS DE CAMPEONATO



## ¡¡ INFORMESE !!

Para celebrar este triunfo, la Red de Concesionarios PEUGEOT TALBOT le dá mucho que ganar. De inmediato.

Extraordinarias ventajas de auténtico campeonato:

contantes y sonantes. Ventajas decisivas para que Vd. cambie de coche, le cueste menos y gane más en la mejor operación del año.

Venga a los Concesionarios PEUGEOT TALBOT: saldrá ganando con ventajas de auténtico campeonato.

### Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

#### Días laborables

Salidas de Madrid: 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.

Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 16,45 y 19,45.

#### Festivos

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15.

Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

#### Sábados y vísperas de festivos

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).

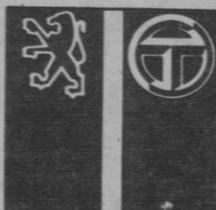
(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.

## OVEJAS

Por testamentaria se venden en Riaza (Segovia) 125 ovejas excelentes raza churra, procedentes sementales de la Trapa de Palencia. Buenas condiciones.

Llamar Tel. 435 20 04 de Madrid o escribir Sr. Zarco, c/ Núñez de Balboa, 37, Madrid-1.

concesionarios PEUGEOT TALBOT



# Ventanal de la cultura

El Ministerio de Cultura ha concedido a Hispavox, S.A. el Premio Nacional 1983 para empresas fonográficas por el álbum «Obras completas de Antonio de Cabezón / Segunda parte» (incluido en la Colección de Música Antigua Española) como la «obra con méritos más relevantes en relación con el estudio e investigación del patrimonio musical español».

Esta grabación, realizada bajo el patrimonio de la Fundación General Mediterránea con la colaboración del Ayuntamiento de Burgos, ha sido interpretada por el gran pianista Antonio Bacierno, utilizando distintos instrumentos históricos de tecla (órganos, clavecines, espinetas, clavicordios, virginales), además del piano. A cargo de Bacierno, ha corrido también toda la labor de recopilación, reconstrucción y documentación de tan importante empeño discográfico.

Acaba de aparecer el segundo volumen de «Castilla la Nueva», de la colección Tjerras de España, que coeditan la Fundación Juan March y Editorial Noguer. Contiene 236 páginas sobre Arte redactadas por el catedrático de Historia del Arte Medieval, Arabe y Cristiano de la Universidad Complutense, José María Azcárate, y 40 páginas de introducción sobre literatura, a cargo del profesor de Filosofía de la misma Universidad, Antonio Prieto Martín.

Consuelo Berges, 83 años y toda una vida consagrada a la traducción, acaso la única stendhalista española, ha creado la Fundación Consuelo Berges, a la que irán a parar tras su muerte, los ingresos de sus derechos de autor, para que reviertan en forma de Premios o Becas a los traductores de francés de nuestro país.

Aunque las actividades de la

Fundación —y entre ellas la concesión del Premio Stendhal— se iniciarán sólo a la muerte de su fundadora, este año, con carácter excepcional y coincidiendo con el bicentenario de Henry Beyle, se convoca la primera edición del premio.

La tradicional Feria Internacional del Libro en Belgrado, vigésimo octava en su orden, fue muy bien visitada y dejó buena impresión entre sus visitantes. A la inauguración de la Feria asistieron numerosos huéspedes, editores, escritores, bibliotecarios y gráficos, y en la Feria

misma de este año se presentaron más expositores del país y del extranjero que los años anteriores. Por primera vez expusieron en exposiciones colectivas de la Feria belgradense editores de Holanda, Irak, Kenia, Portugal, Zambia, Zimbabwe y EE.UU.

Se organizaron también las exposiciones: «40 años del AVNOJ», «500 años del libro en el suelo de la RSFY», «La exposición de los libros artísticos y técnicos mejor equipados», etc. En la Feria de este año se presentaron 185 editores yugoslavos y 380 extranjeros de 53 países.

## Desde México

### El 22 Congreso Internacional de Editores, en marzo

El 22 Congreso de la Unión Internacional de Editores se celebrará en México del 11 al 16 de marzo de 1984. Su comité organizador se encuentra presidido por José Luis Ramírez, Director General de Editorial Diana y actual Presidente de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana.

En el transcurso de sus jornadas de trabajo está previsto se presenten alrededor de 30 ponencias relativas a cuatro temas centrales: Nueva Tecnología, Copyright, Problemas editoriales en América Latina, y Libre circulación de publicaciones.

La primera jornada del congreso será la dedicada a la nueva tecnología, en donde se abordarán temas como la transmisión electrónica de impresión, las redes mundiales de distribución, la edición electrónica, el fortalecimiento del movimiento bibliotecario mediante la creación de mayores fondos para el mejoramiento de la alfabetización, dificultades bibliotecarias nacionales y capacitación profesional.

En relación al Copyright, ponencia que será presidida por Bradford Wiley, los congresistas estudiarán temas como los derechos de autor y los editores, la reprografía, la piratería, los avances en materia de nueva tecnología y copyright, la duración de la protección y el dominio público, y la publicación estatal de libros de texto y el Estado como editor.

El día dedicado a la reflexión y discusión de los problemas editoriales en América Latina abordará la transferencia de tecnología editorial, de información científico-técnica a los países en vías de desarrollo, las bibliotecas, las redes de distribución, las implicaciones económicas para la edición en una inflación de dos cifras, el desarrollo de los hábitos de lectura, y las actividades del CERAL en favor del Libro y la edición.

Finalmente, la última jornada del Congreso será la dedicada a estudiar el tema de la libertad de publicar y la censura, con una sesión plenaria en la que se debatirá la figura del editor como creador de cultura.

# ESCAPARATE

## «DIARIO DE UNA REBELDIA»

Un libro de enorme calidad humana, escrito por Cristina de Areilza durante una enfermedad que le llevó a las puertas de un final trágico. Pero sus ansias de vivir y su voluntad de lucha colaboraron con la ciencia. Durante su enfermedad fue escribiendo sus reacciones, sus sentimientos, todo lo que observaba en su enfermedad, contenido que ahora se ofrece en este libro que lleva un prólogo de Pedro Laín Entralgo. (Edita Espasa-Calpe. Seleccionadas Austral).

## «LAS SETAS»

Un interesante e ilustrativo libro sobre setas, donde se describen las características de muchas de sus especies, a cargo de Joaquín G. Cano, dentro del estilo peculiar de esta colección «El Buho viajero»; Rafael Aburto y J. R. Ballesteros son los autores de los dibujos y de la transcripción del texto. También hay varias láminas a todo color. (Publica Penthalon).

## «PLANTAS DE INTERIOR»

Textos de Elicio Dombriz en una descripción amplia y detallada de gran número de plantas de interior y sus peculiaridades. Se ofrecen orientaciones sobre forma de cultivo y mantenimiento. Los dibujos —incluyendo el texto manuscrito— son de Fernando López. (Publica Penthalon. Col. El Buho viajero).

## «LA COMARCA ESCOLAR»

Este libro reúne estudios y ensayos de ocho expertos conocedores de la enseñanza, españoles y extranjeros, que ofrecen sus experiencias y sus ideas en materia de tanta trascendencia como es la educación, una especialidad que exige una actualización constante para que los sistemas tradicionales puedan estar siempre al día. (Edita Escuela Española. Col. Educación y Sociedad).

## «UN AÑO PARA LA ESPERANZA»

Con un prólogo de Ramón Rubial, presidente del PSOE, y una colaboración de Alfonso Guerra, vicepresidente del Gobierno, un Equipo de Documentación Política ha preparado este libro sobre la gestión del Gobierno socialista en su primer año. Junto a análisis de tipo general, se detallan también actividades de cada departamento ministerial como asimismo un calendario de actividades en cada uno de los meses de este primer año. El libro lleva numerosas ilustraciones y está muy bien diagramado para hacer amena y fácil la lectura.

## «ANTOLOGIA DE LA LITERATURA FANTASTICA»

Jorge Luis Borges, Silvina Ocampo y Adolfo Bioy Casares figuran como autores de esta obra de compendio, interesantísima, de literatura fantástica, preparada en 1940 y editada entonces con un prólogo de Bioy Casares, que para una reedición en 1965 escribió una postdata; ambas figuran en la presente edición. Se recogen fragmentos de obras de literatura fantástica salidas de las plumas de un elevado número de escritores, de cada uno de los cuales se ofrecen también unos breves apuntes biográficos y bibliográficos. Obra muy interesante para un conocimiento amplio de este género. (Publica Edhasa. Col. Narrativas Fantásticas).

## «HIJAS DE MARIA»

Fernando Vizcaino Casas, el prolífico autor de relatos de humor, ahora especializado en episodios y costumbres de los años cuarenta, reincide en ellos con esta novela en la que cuenta aventuras y desventuras de las jovencitas de aquella época. A los que la vivieron, les ayudará a revivirlas. A los jóvenes, les hará sonreír al conocer ciertas costumbres. Literariamente se mantiene en su línea acostumbrada, sin nuevos aportes y sin mayores aspiraciones que entretener. (Publica Planeta. Col. Fábula).

## «PERDIDAS ACEPTABLES»

Irving Shaw (Nueva York, 1913) es un veterano y hábil escritor, con varios títulos en su haber, que sabe cómo captar el interés de los lectores. Lo demuestra en esta novela (traducida por César Armando Gómez) en la que muestra la vida de un hombre inteligente, que llega a la cumbre de su carrera y, por ser objeto de amenazas anónimas, se desmorona completamente. Es una lucha humana y tremenda la del protagonista, que vive una tensión desusada en una existencia que en principio fue pródiga en éxitos. (Edita Planeta. Col. Contemporánea).

## «AEROBIC»

El sistema de gimnasia aeróbica, tan en boga en nuestros días, cuenta con un libro más, éste escrito por Sydne Rome (traducción de Joaquín Adsuar), que puede ayudar a muchas personas que se asimen a practicarlo. Tiene gran profusión de ilustraciones en color y blanco y negro para hacer mucho más fácil la práctica de los ejercicios. (Edita Planeta. Col. Documento).

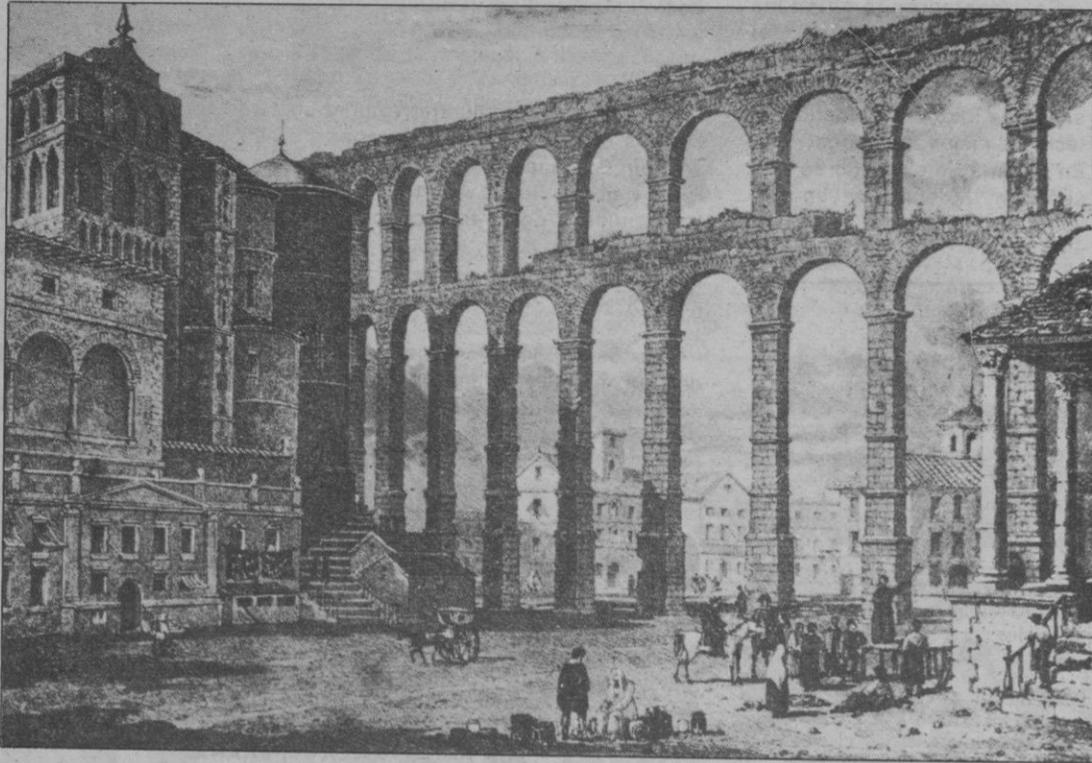
## GALERIA DE ARTE



«Molino de Valdepeñas», un cuadro de Gregorio Prieto que se conserva en el Museo de Arte Contemporáneo, de Madrid. Gregorio Prieto, nacido en Valdepeñas, tiene dedicado en su localidad un edificio de traza manchega, que guarda una colección de 300 obras del pintor; y junto al edificio, un molino, el «molino de Gregorio Prieto», también con cuadros del artista

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Poesía al acueducto de Segovia



Esta poesía que nos hace llegar Manuela Villalpando, directora de la Biblioteca Pública, se ha encontrado entre los papeles antiguos que de la Audiencia pasaron al Palacio de Archivos y Bibliotecas. No la firma nadie, pero tal vez algún segoviano, de los mayores, pueda conocer su autor. Parece por su estilo poesía para concursos literarios y su escritura pudiera ser del último tercio del siglo pasado o primeros años del presente.

A la falda de los montes Carpetanos  
Sobre Gigante roca está orgullosa  
Una antigua ciudad que los Romanos  
Hicieron algún día populosa.

Fría en su clima y árida en su suelo  
Es azotada por los crudos vientos  
Y el Eresma pequeño riachuelo  
Lame por el Nordeste sus cimientos.

No es la Segovia de hoy la que algún día  
Habitaron Romanos y Fenicios  
Y que en siglos de error y de Falsía  
Dominaron Celtiberos y Egipcios.

Hoy es otra ciudad pobre y ruïnosa  
Por hijos maltratada y por extraños  
Y es cual dama galante que fue hermosa  
Y fea hicieron los crueles años.

Allí está el Acueducto que orgulloso  
Enseña el segoviano al extranjero  
Que es en arcos y puentes numeroso  
Y aunque el Garda en el Nimes, es primero.

Dice el uno que a Hércules se debe  
Sueña el otro que el César lo fundara  
Y en este laberinto nadie puede  
Descubrir la verdad sencilla y clara.

El arqueólogo revuelve su memoria  
Busca el historiador su fundamento  
Y ni el historiador halla su historia  
Ni el arqueólogo sabe más que un cuento.

Y los siglos así pasando van  
Respetándole siempre en su abandono  
El potente crugir del huracán  
De las fieras batallas el encono.

Que robustos sus pilares  
Aunque órdenes y oscuros  
Alzanse cuadrangulares  
Sobre los mezquinos muros  
Que guardan sus respaldares.

Ciento setenta arcos tiene  
Su gigantura armazón  
Y una a otra piedra contiene  
Sin ninguna trabazón  
La bóveda que sostiene.

Y por su cima elevada  
Silenciosa en su tacea  
Pasa el agua sosegada

Porque allí ni serpentea  
Ni tiene hermosa cascada.

Y es bello del arroyuelo  
Cuando el agua destilando  
Rezumase por su suelo,  
Ver los voceles orlando  
Con carámbanos de hielo,

Y es hermoso contemplar  
En sus filetes sentado  
Cuanto lance singular  
Si el hablar le fuera dado  
Nos podría revelar

Que de la vieja el cuidado  
Y de las niñas la cita  
Y del mozo enamorado  
La triste queja y la cuita  
Mil veces habrá escuchado.

Porque a tan callado amigo  
¿Quién no fiará su honor?  
¿Cuántas veces por testigo?  
¡Le habrán buscado el amor  
Y el odio del enemigo!

Y en su letargo profundo  
¡Cuántos lances no verá!  
Callado y meditabundo  
Que aún mil siglos vivirá  
Si aún hay mil siglos de mundo.

Y aunque esté ahora

Magestuoso  
Silencioso  
Contemplando  
Como vamos  
Engañados  
Y olvidados  
Ya pasando

Que nosotros  
Débil planta  
Vida tanta  
No tendremos  
Ni al morir  
Un recuerdo  
Tan eterno  
Llevaremos

Porque  
Triste  
Existe  
El hombre  
Muere  
La vida  
Olvida  
El Hombre

Pero esa es su misión triste y debida  
Magüer obtenga nombre y hasta gloria  
Mientras tú has de gozar eterna vida  
Y eterno has de vivir para la historia.

## EL ALUMBRADO EN LA CIUDAD

Uno de los elementos claramente distintivos de la ciudad actual es su alumbrado. El alumbrado urbano tal como hoy lo concebimos, nació a mediados del pasado siglo, coincidiendo con el desarrollo de la Revolución Industrial y, su consecuencia, la ciudad moderna. No es pura coincidencia. Los sistemas técnicos utilizados —el gas primero, la electricidad más tarde— existían ya hacia algún tiempo, lo que faltaba era el acuciante impulso de una «necesidad social» que transformase las, hasta entonces experiencias de gabinete, en aplicaciones prácticas.

Es un error común, por ejemplo, creer que Edison fue el descubridor de la lámpara de incandescencia, ésta había sido ya desarrollada anteriormente por otros investigadores. El mérito real de Edison consistió en reunir lo ya conocido sobre generación de energía eléctrica mediante dinamos y los conocimientos sobre producción de la luz mediante filamentos incandescentes, perfeccionándolos, hasta conseguir que sus características fuesen educadas a lo que la realidad social demandaba.

La sociedad agrícola se adaptaba perfectamente a los ciclos de la luz natural, los artesanos no dependían de grandes infraestructuras productivas, podían permitirse jornadas de trabajo relativamente reducidas. La industria, en cambio, precisaba amortizar lo más rápidamente posible las cuantiosas inversiones en maquinaria, edificios y materias primas, ello implicaba prolongar las jornadas laborales, a ser posible, las venticuatro horas del día. Esta necesidad fue el impulso que permitió el desarrollo y, paulatinamente, la extensión de los sistemas de alumbrado artificial. Se conseguía así prolongar el tiempo disponible para las actividades humanas (la noche abarca más de 4.000 horas anuales, es decir, la mitad del tiempo total disponible) y paralelamente, ensanchar el espacio activo, al permitir el aprovechamiento de edificios de planta extensa.

A nivel urbano, la aparición del alumbrado público, significó una transformación de las actividades ciudadanas. Hasta entonces, la noche de la ciudad se reservaba a los malhechores y, quien tenía que aventurarse por ella, debía hacerlo acompañado de escolta «portadora de linter-

nas». A partir de mediados del pasado siglo, las actividades urbanas pudieron irse desplazando y ampliando a las horas de la noche, y, muy pronto, el «brillo de las luces ciudadanas» se convirtió en uno más entre los muchos reclamos que atraían a las gentes del campo hacia las ciudades cuyo tamaño se desarrollaba día a día.

El panorama hoy es bien distinto: la llegada de la noche no representa el adormecimiento de la ciudad. Prosigue el ritmo alocado de vehículos circulando, cuando la necesidad se lo permite, a gran velocidad; cada vez son más las actividades que se desplazan a horas nocturnas (recogida de basuras, distribución de mercancías, etc...) y nosotros, a quienes ha correspondido vivir esta época, hemos de ver, cada vez más, como nuestras actividades extralaborales, nuestras relaciones sociales y distracciones, se realizan, no a la luz del sol, sino a la de las lámparas del alumbrado artificial.

Cuando algunos países, por aquello del ahorro de energía, quisieron establecer limitaciones al funcionamiento de su alumbrado público, se encontraron con que el índice de accidentes de circulación nocturnos crecía en porcentajes que variaban entre el 10 y el 50% y los delitos contra personas y bienes aumentaban entre un 13 y un 100%. Estos datos, presentados en Inglaterra en la Cámara de los Comunes, determinaron con toda rapidez, la abolición de las medidas de limitación. Curiosamente España, que en aquel entonces no implantó tales medidas, haciéndolo unos años más tarde, es hoy uno de los pocos países que las mantiene en vigor.

Nos guste o no, este es el mundo en que vivimos. Como siempre, el hombre necesita el auxilio de la visión para ejercitar sus actividades y, si quiere prolongarlas a espacio y horas en que la luz natural nos falta, precisará suplirla por medios artificiales.

El alumbrado público es sustancial con la ciudad de hoy. No sólo en lo utilitario, también en lo significativo. ¿Qué es para nosotros París sin luz, Manhattan sin rascacielos iluminados, Barcelona sin sus fuentes de Montjuich?

Por D. RAMON SAN MARTIN  
PARAMO  
Dr. Ingeniero Industrial.

